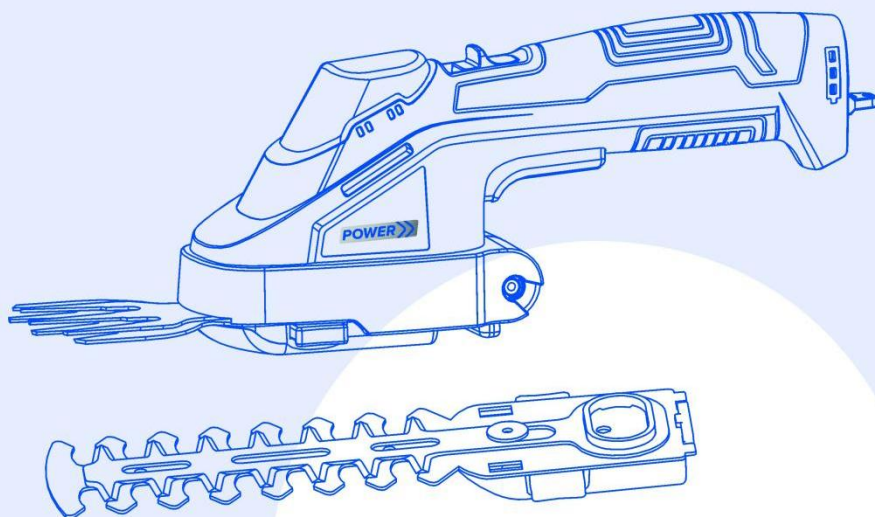


POWER

INSTRUCTIONS ORIGINALES **FR**
MANUALE DI ISTRUZIONI **IT**
INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL**
MANUAL DE INSTRUȚIUNI **RO**
MANUAL DE INSTRUCCIONES **SP**
ORIGINAL INSTRUCTIONS **EN**

- FR** Cisaille sculpte haie sans fil 4 V
- IT** Cesoie tagliasiepi a batteria 4 V
- PL** Akumulatorowe nożyce do żywopłotu 4 V
- RO** Foarfecă de tuns gard viu fără fir 4 V
- SP** Tijeras cortasetos inalámbricas 4 V
- EN** 4 V Cordless shears hedge trimmer

GD97734(CCGS4V)



V01_2023

SOMMAIRE

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	11
DESCRIPTION DU PRODUIT	18
UTILISATION PRÉVUE	19
AVANT L'UTILISATION	19
OPERATION.....	20
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	20
MISE AU REBUT.....	21
GARANTIE	22
DÉFAILLANCE DU PRODUIT	23
EXCLUSIONS DE LA GARANTIE	24

CONTENUTI

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA	25
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	31
USO PREVISTO	32
PRIMA DELL'USO	33
OPERAZIONE	33
PULIZIA E MANUTENZIONE	34
SMALTIMENTO	34
GARANZIA	35
FALLIMENTO DEL PRODOTTO	36
ESCLUSIONI DI GARANZIA	37

SPISTREŚCI

PL

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	38
OPIS PRODUKTU	45
PRZEZNACZENIE	46
PRZED UŻYCIEM	46
OPERACJA.....	47
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	48
DYSPOZYCJA.....	48
GWARANCJA	49
AWARIA PRODUKTU	51

CUPRINS

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	52
DESCRIEREA PRODUSULUI	59
UTILIZARE INTENȚIONATĂ	60
ÎNAINTE DE UTILIZARE	60
OPERAȚIUNE	20
CURĂȚENIE ȘI ÎNTREȚINERE.....	62
DISPOZIȚIE	62
GARANȚIE	63
EȘECUL PRODUSULUI	64

EXCLUDERI DE GARANȚIE	65
-----------------------------	----

ÍNDICE

SP

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	66
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	73
USO PREVISTO	74
ANTES DEL USO	74
OPERACIÓN	74
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	76
DISPOSICIÓN	76
GARANTÍA	77
FALLO DEL PRODUCTO	78
EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA	79

CONTENTS

EN

SAFETY INSTRUCTIONS	80
PRODUCT DESCRIPTION	86
INTENDED USE	87
BEFORE USE	87
OPERATION	87
CLEANING & MAINTENANCE	89
DISPOSAL	89
WARRANTY	90
PRODUCT FAILURE	91
WARRANTY EXCLUSIONS	92
DECLARATION DE CONFORMITE.....	93
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ.....	93
DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	93
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE.....	93
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....	93
DECLARATION OF CONFORMITY.....	93



FR :

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouveau produit !
L'équipe qualité CARREFOUR a veillé à ce que ce produit réponde aux exigences en termes de réglementation et de performances. Attentifs à votre satisfaction, nos experts travaillent chaque jour à l'amélioration des produits.

IT:

Congratulazioni per il vostro acquisto.
Il team di qualità CARREFOUR cura i propri prodotti affinché risultino conformi e le loro prestazioni siano ottimali.
Attenti alla vostra soddisfazione, i nostri esperti si impegnano costantemente per migliorare i nostri prodotti.

PL:

Gratulujemy zakupu.
Zespół ds. jakości CARREFOUR dba o właściwe parametry produktów i ich zgodność z przepisami. Nasi specjaliści przywiązują wielką wagę do satysfakcji klientów i nieustannie pracują nad poprawą naszych produktów.

RO:

Felicitări pentru achiziție.
Echipa de calitate de la CARREFOUR are grijă ca produsele sale să respecte conformitatea și performanțele.
Acordând o atenție deosebită satisfacției dvs., experții noștri lucrează toată ziua la îmbunătățirea produselor noastre.

SP:

Felicitaciones por su compra.
El equipo de calidad de CARREFOUR se preocupa por que sus productos cumplan con la conformidad y el rendimiento.
Prestando mucha atención a su satisfacción, nuestros expertos trabajan todo el día en la mejora de nuestros productos.

EN:

Congratulation on your purchase.
The quality team at CARREFOUR cares for its products to meet conformity and performances.
Paying close attention to your satisfaction, our experts work all day on the improvement of our products.



- **FR:** Pour le montage et l'entretien de votre produit, pensez à utiliser:
- **IT:** Per il montaggio e/o la manutenzione e/o l'uso del vostro prodotto, potete utilizzare:
- **PL:** Do montażu, konserwacji i obsługi produktu przydatne są produkty:
- **RO:** Pentru asamblarea și/sau întreținerea și/sau utilizarea produsului dvs., puteți utiliza:
- **SP:** Para el montaje y mantenimiento o uso del producto, puede utilizar:

- **EN:** For assembly and/or maintenance and/or use of your product, you can use:



- **FR:** Ces produits sont disponibles chez CARREFOUR.
➤ **IT:** Questi prodotti sono disponibili nei negozi CARREFOUR.
➤ **PL:** Te produkty są dostępne w sklepach CARREFOUR.
➤ **RO:** Aceste produse sunt disponibile în magazinele CARREFOUR.
➤ **SP:** Estos productos están disponibles en las tiendas CARREFOUR.
➤ **EN:** These products are available in CARREFOUR stores.



Lire attentivement ce manuel

FR:

Lisez attentivement ce manuel afin de pouvoir utiliser le produit dans de bonnes conditions et en toute sécurité. Conservez-le en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Vous y trouverez également les préconisations pour la mise au rebut de votre produit.



Leggere attentamente il presente manuale

IT:

Per un migliore utilizzo del vostro nuovo dispositivo, vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale d'istruzioni e conservarlo per poterlo consultare. Conservarlo con cura per poterlo consultare in futuro. In questo manuale di istruzioni troverete anche informazioni sulla raschiatura del prodotto.



Należy uważnie przeczytać tę instrukcję

PL:

Aby lepiej poznać swoje nowe urządzenie, zalecamy uważne przeczytanie tej instrukcji obsługi i zachowanie jej do użycia w przyszłości. Należy ją zachować w dobrym stanie do użycia w przyszłości. Instrukcja obsługi zawiera też informacje o utylizacji produktu.



Citiți cu atenție acest manual

RO:

Pentru o utilizare mai bună a noului dispozitiv, vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și să îl păstrați pentru înregistrare. Păstrați-l cu atenție pentru referințe viitoare. Vă rugăm să găsiți, de asemenea, informații despre răzuirea produsului în acest manual de instrucțiuni.



Lea atentamente este manual

SP:

Para lograr un mejor uso de su nuevo dispositivo, le recomendamos que lea atentamente este manual de instrucciones y lo guarde. Guárdelo con cuidado para futuras consultas. También encontrará información sobre el raspado del producto en este manual de instrucciones.



Read this manual carefully

EN:

For a better use of your new device, we recommend you to read carefully this Instruction Manual and keep it for record. Keep it carefully for future reference.

Please also find information about the scraping of the product in this Instruction Manual.



Consignes de sécurité

FR:

Avant d'installer et d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité présentées après le sommaire.



Istruzioni di sicurezza

IT:

Prima di installare o utilizzare il prodotto, leggere attentamente le misure di sicurezza dopo il riassunto.



Instrukcje bezpieczeństwa

PL:

Przed instalacją lub użyciem produktu należy uważnie przeczytać sekcję o środkach bezpieczeństwa za podsumowaniem.



Instrucțiuni de siguranță

RO:

Înainte de a instala sau de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție măsurile de siguranță după rezumat.



Instrucciones de seguridad

SP:

Antes de instalar o utilizar el producto, lea atentamente las medidas de seguridad después del resumen.






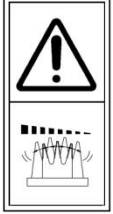



Safety instructions

EN:

Before installing or using this product, please read carefully the safety measures after the table of contents.

Pictogrammes utilisés/Simboli utilizzati/Stosowane piktogramy/Pictogramme utilizzate/Pictogramas utilizados/Pictograms used

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Symbole d'avertissement suivi d'une information sur un danger et la prévention contre les blessures. ➤ IT: Simboli di avvertimento con informazioni sulla prevenzione di danni e lesioni. ➤ PL: Symbole ostrzegawcze z informacją o zapobieganiu uszkodzeniom i obrażeniom ciała. ➤ RO: Simboluri de avertizare cu informații despre prevenirea daunelor și vătămarilor. ➤ SP: Símbolos de advertencia con información sobre daños y prevención de lesiones. ➤ EN: Warning symbols with information on damage and injury prevention.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: DANGER - Ne pas approcher les mains de la lame ➤ IT: PERICOLO - Tenere le mani lontane dalla lama ➤ PL: PERICOLO - Tenere le mani lontane dalla lama ➤ PERICOL - Țineți mâinile departe de lamă ➤ SP: PELIGRO - Mantenga las manos alejadas de la cuchilla ➤ EN: DANGER – Keep hands away from blade
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Tenir les passants à l'écart ➤ IT: Tenere lontani gli astanti ➤ PL: Trzymaj osoby postronne z daleka ➤ RO: Țineți spectatorii la distanță ➤ Mantener alejados a los transeúntes ➤ EN: Keep bystanders away
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter un équipement de protection des yeux et de la tête. ➤ IT: Indossare protezioni per gli occhi e la testa. ➤ PL: Stosować ochronę oczu i głowy. ➤ RO: Purtați protecție pentru ochi și cap. ➤ SP: Llevar protección para los ojos y la cabeza. ➤ EN: Wear eye and head protection.
 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Lire attentivement les instructions de sécurité. ➤ IT: Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. ➤ PL: Uważnie przeczytać instrukcję obsługi. ➤ RO: Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. ➤ SP: Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento. ➤ EN: Read the operation instructions carefully.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter des gants de protection. ➤ IT: Indossare guanti di protezione. ➤ PL: Nosić rękawice ochronne. ➤ RO: Purtați mănuși de protecție. ➤ SP: Utilice guantes de protección. ➤ EN: Wear protective gloves.

	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter des chaussures antidérapantes. ➤ IT: Indossare calzature antiscivolo ➤ PL: Nosić obuwie antypoślizgowe ➤ RO: Purtați încălțăminte rezistentă la alunecare ➤ SP: Llevar calzado antideslizante ➤ EN: Wear slip-resistant footwear.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Porter une protection auditive. ➤ IT: Indossare una protezione acustica. ➤ PL: Używać ochrony słuchu. ➤ RO: Purtați protecție auditivă. ➤ SP: Use protección auditiva. ➤ EN: Wear hearing protection.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Ne pas exposer à la pluie. ➤ IT: Non esporre alla pioggia. ➤ PL: Nie wystawiać na działanie deszczu. ➤ RO: Nu expuneți la ploaie. ➤ SP: No exponer a la lluvia ➤ EN: Do not expose to rain.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Attention : le dispositif de coupe continue de fonctionner après l'arrêt du moteur. ➤ IT: Attenzione: il mezzo di taglio continua a funzionare anche dopo lo spegnimento del motore. ➤ PL: Ostrzeżenie: środki tnące nadal działają po wyłączeniu silnika. ➤ RO: Atenție: mijloacele de tăiere continuă să funcționeze și după oprirea motorului.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Niveau de bruit LwA en dB conformément à la directive sur le bruit ➤ IT: Livello di rumorosità LwA in dB in conformità alla direttiva sul rumore ➤ PL: Poziom hałasu LwA w dB zgodnie z dyrektywą w sprawie hałasu ➤ RO: Nivelul de zgomot LwA în dB în conformitate cu Directiva privind zgomotul ➤ SP: Nivel de ruido LwA en dB de conformidad con la Directiva sobre el ruido ➤ EN: Noise Level LwA in dB in accordance with Noise Directive
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets domestiques. ➤ IT: I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. ➤ PL: Produktów elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami gospodarstwa domowego. ➤ RO: Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. ➤ SP: Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. ➤ EN: Electrical products must not be disposed of with the domestic waste.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Protéger la batterie rechargeable du soleil et de la chaleur (max. 45°C) . ➤ IT: Proteggere la batteria ricaricabile dalla luce solare e dal calore (max.45°C). ➤ PL : Chronić akumulator przed światłem słonecznym i ciepłem (maks. 45°C). ➤ RO: Protejați bateria reîncărcabilă de lumina soarelui și de căldură (max.45°C). ➤ SP: Proteja la batería recargable de la luz solar y el calor (máximo 45 °C). ➤ EN: Protect the rechargeable battery from sunlight and heat (max.45°C).







	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Protéger la batterie rechargeable de l'eau et de l'humidité ➤ IT: Proteggere la batteria ricaricabile dall'acqua e dall'umidità. ➤ PL : Chronić akumulator przed wodą i wilgocią. ➤ RO: Protejați bateria reîncărcabilă de apă și umiditate. ➤ SP: Proteja la batería recargable del agua y la humedad. ➤ EN: Protect the rechargeable battery from water and moisture.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Protéger la batterie rechargeable du feu. ➤ IT: Proteggere la batteria ricaricabile dal fuoco. ➤ PL : Chronić akumulator przed ogniem. ➤ RO: Protejați bateria reîncărcabilă împotriva incendiilor. ➤ SP: Proteja la batería recargable del fuego. ➤ EN: Protect the rechargeable battery from fire.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Recyclage ➤ IT: Riciclo ➤ PL: Recykling ➤ RO: Reciclare ➤ SP: Reciclaje ➤ EN: Recycling
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Le chargeur est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. ➤ IT: Il caricabatterie è solo per uso interno. ➤ PL : ładowarka jest przeznaczona tylko do pracy wewnątrz budynków. ➤ RO: Încărcătorul este destinat exclusiv utilizării în interior. ➤ SP: El cargador solo está destinado al uso en interiores. ➤ EN: The charger is for indoor use only.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Protection de classe II (double isolation, uniquement pour chargeur) ➤ IT: Classe di protezione II (doppio isolamento) ➤ PL: Klasa ochrony II (podwójna izolacja) ➤ RO: Clasa de protecție II (izolație dublă) ➤ SP: Clase de protección II (doble aislamiento) ➤ EN: Protection class II (double insulation for charger)
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ FR: Le produit est conforme aux Directives Européennes en vigueur et il a été effectué une méthode d'évaluation de la conformité à ces directives. ➤ IT: Il prodotto è conforme alle direttive europee applicabili ed è stato adottato un metodo di valutazione della conformità a tali direttive. ➤ PL: Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi oraz przeprowadzono oceny zgodności z tymi dyrektywami. ➤ RO: Produsul este conform cu directivele europene aplicabile și a fost realizată o metodă de evaluare a conformității pentru aceste directive. ➤ SP: El producto cumple con las directivas europeas aplicables y se ha realizado un método de evaluación de conformidad para estas directivas. ➤ EN: The product complies with the applicable European directives and an evaluation method of conformity for these directives was done.

Fig.1

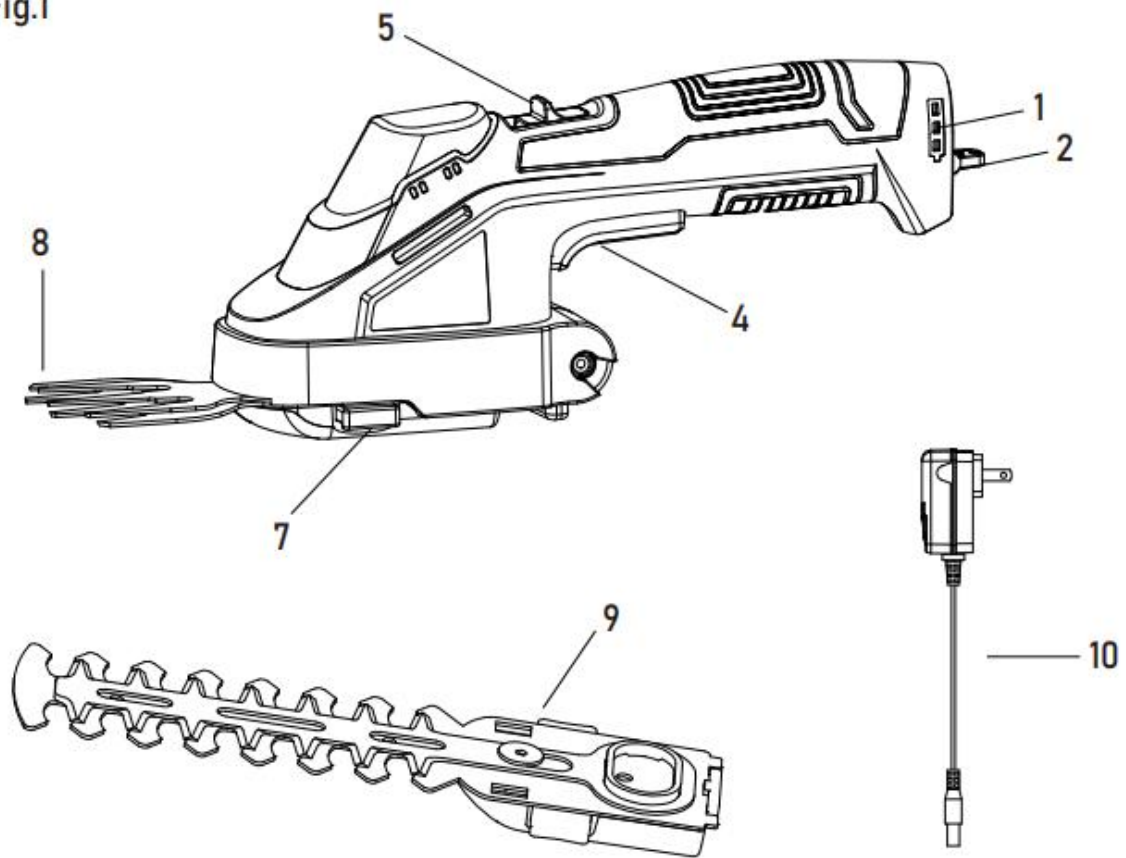


Fig.2

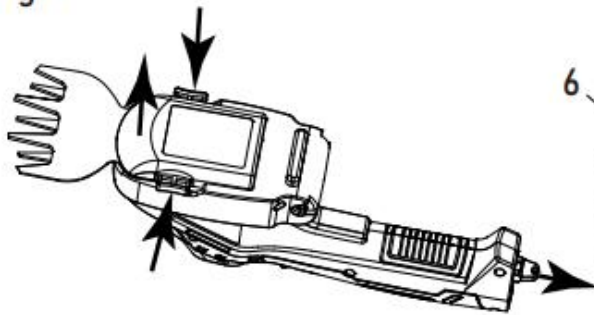


Fig.3

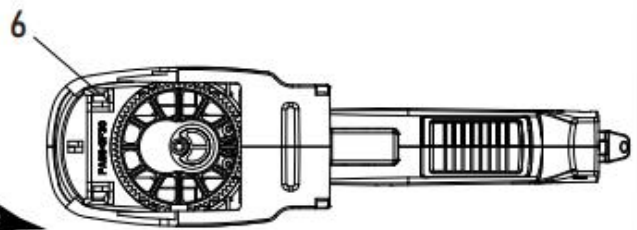


Fig.4

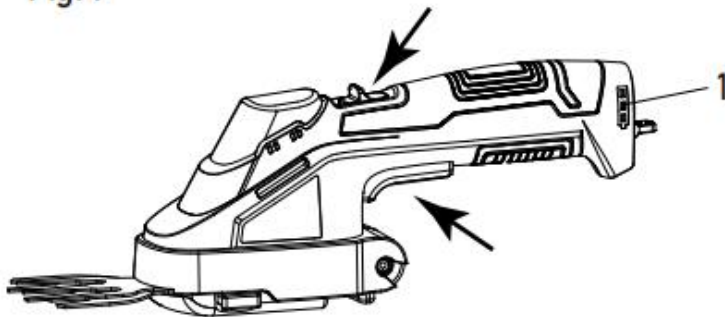
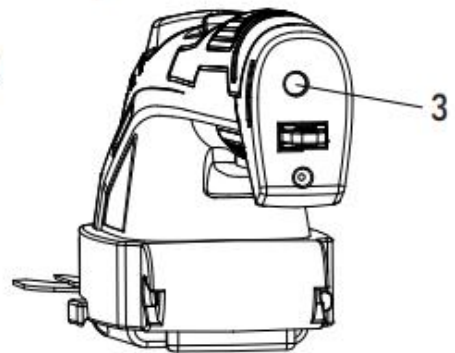



Fig.5



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. *Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. *Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*
- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.**
Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*
- 4) Utilisation et entretien de l'outil électrique**
- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** *Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*
- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*
- 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**
- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.*
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** *Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.*

6) Entretien

- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** *Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE TAILLE-HAIE

- a) **N'utilisez pas le taille-haie par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.** *Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.*
- b) **Éloignez tous les cordons et câbles d'alimentation de la zone de coupe.** *Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être cachés dans des haies ou des buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.*
- c) **Porter des protections auditives.** *Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte auditive.*
- d) **Tenir le taille-haie uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés.** *Les lames entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées du taille-haie "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique à l'opérateur.*
- e) **Tenir toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement.** *Les lames continuent à bouger après que l'interrupteur a été éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.*
- f) **Lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien du taille-haie, s'assurer que tous les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que le dispositif de verrouillage est en position verrouillée.** *Le déclenchement inopiné du taille-haie lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.*
- g) **Porter le taille-haie par la poignée, lame arrêtée, en veillant à ne pas actionner d'interrupteur.** *Le fait de porter correctement le taille-haie réduit le risque de démarrage involontaire et de blessures corporelles causées par les lames.*
- h) **Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, utilisez toujours la protection des lames.** *Une manipulation correcte du taille-haie réduira le risque de blessures causées par les lames.*
 - **Tenir toutes les parties du corps éloignées de la lame du cutter. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement.** *Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous dégagez des matériaux coincés. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.*
 - **Portez le taille-haie par la poignée avec la lame de coupe arrêtée.** *Lors du transport ou du rangement du taille-haie, toujours mettre en place le couvercle du dispositif de coupe. Une manipulation correcte du taille-haie permet de réduire les risques de blessures causées par les lames de coupe.*
 - **Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame de coupe peut**

entrer en contact avec des câbles cachés. Les lames de coupe entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique.

- **Tenir le câble à l'écart de la zone de coupe.** Pendant l'opération, le câble peut être caché dans des arbustes et peut être accidentellement coupé par la lame.
- **Tenir le câble à l'écart de la zone de coupe.** Pendant l'opération, le câble peut être caché dans des arbustes et peut être accidentellement coupé par la lame.
- **Avant d'utiliser le taille-haie, vérifiez toujours qu'il n'y a pas de corps étrangers dans la haie, par exemple des clôtures en fil de fer.** Tenir le taille-haie correctement, par exemple avec les deux mains s'il y a deux poignées.
- **Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Ne laissez jamais des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, ou des personnes qui ne connaissent pas ces instructions, utiliser la machine.**
- **Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.**
- **La batterie n'est pas remplaçable.**
- **Ne jamais dépasser les limites, garder l'équilibre à tout moment, être sûr de ses appuis sur les pentes et marcher, ne jamais courir.**
- **Ne touchez pas les pièces dangereuses en mouvement avant que la machine ne soit déconnectée du réseau et que les pièces dangereuses en mouvement ne soient complètement arrêtées.**
- **Portez toujours des chaussures solides et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine.**
- **N'utilisez jamais la machine si les protections ou les écrans sont défectueux, si les dispositifs de sécurité sont absents ou si le cordon est endommagé ou usé.**
- **Ne branchez pas un cordon endommagé sur l'alimentation et ne touchez pas un cordon endommagé avant qu'il ne soit débranché de l'alimentation, car les cordons endommagés peuvent entrer en contact avec des pièces sous tension.**
- **Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.**

IMPORTANT

LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

PRATIQUES OPÉRATIONNELLES SÛRES

FORMATION

- **Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.**
- **Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.**
- **N'oubliez pas que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques encourus par d'autres personnes ou par leurs biens.**

PRÉPARATION

- **Avant toute utilisation, vérifiez toujours visuellement que la machine n'est pas endommagée, qu'il ne manque pas de protecteurs ou de boucliers et qu'ils ne sont pas mal placés.**
- **N'utilisez jamais la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.**

FONCTIONNEMENT

- **Portez des lunettes de protection et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez la machine.**
- **Évitez d'utiliser la machine par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.**
- **N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.**
- **Ne jamais utiliser la machine si les protections ou les boucliers sont endommagés ou si les**

protections ou les boucliers ne sont pas en place.

- Ne mettez le moteur en marche que lorsque les mains et les pieds sont éloignés du dispositif de coupe.
- Toujours déconnecter la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire retirer la fiche du réseau électrique, retirer le dispositif de désactivation ou la batterie amovible).
 - - chaque fois que la machine est laissée sans surveillance,
 - - avant d'éliminer une obstruction,
 - - avant de vérifier, de nettoyer ou de travailler sur la machine,
 - - après avoir heurté un corps étranger,
 - - chaque fois que la machine commence à vibrer de manière anormale.
- Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec les moyens de coupe.
- Veillez toujours à ce que les ouvertures de ventilation soient exemptes de débris.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Déconnectez la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche du secteur, retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Inspectez et entretenez régulièrement la machine. Ne faites réparer la machine que par un réparateur agréé.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la machine doit être rangée hors de portée des enfants.

SERVICE

- Ne faites réparer votre outil que par des spécialistes agréés utilisant des pièces de rechange d'origine. Vous serez ainsi assuré de pouvoir utiliser votre outil en toute sécurité.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES CISAILLES À GAZON

- a) N'utilisez pas la cisaille à gazon par mauvais temps, en particulier lorsqu'il y a un risque d'éclair. *Cela diminue le risque d'être frappé par la foudre.*
 - b) Tenir tous les cordons et câbles d'alimentation à l'écart de la zone de coupe. *Les cordons d'alimentation ou les câbles peuvent être cachés et peuvent être accidentellement coupés par la lame.*
 - c) Porter des protections auditives. *Un équipement de protection adéquat réduira le risque de perte auditive.*
 - d) Tenez la cisaille à gazon uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame peut entrer en contact avec des câbles cachés. *Les lames entrant en contact avec un fil sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de la cisaille à gazon "sous tension" et risquent de provoquer un choc électrique.*
 - e) Tenir toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque les lames sont en mouvement. *Les lames continuent de bouger après que l'interrupteur a été éteint. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la cisaille à gazon peut entraîner des blessures graves.*
 - g) Lors du dégagement de matériaux coincés ou de l'entretien de la cisaille à gazon, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est éteint et que le dispositif de verrouillage est en position verrouillée. *Le déclenchement inopiné de la cisaille à gazon lors du dégagement d'un bourrage ou d'un entretien peut entraîner des blessures graves.*
 - h) Portez la cisaille à gazon par la poignée, la lame arrêtée, en veillant à ne pas actionner l'interrupteur d'alimentation. *Le fait de porter correctement la cisaille à gazon réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures corporelles causées par les lames.*
 - i) Lorsque vous transportez ou rangez la cisaille à gazon, utilisez toujours la protection des lames. *Une manipulation correcte de la cisaille à gazon réduira le risque de blessures causées par les lames.*
- Avant de commencer votre travail, examinez le matériau que vous voulez couper. Retirez les éventuels corps étrangers. Surveillez en permanence les corps étrangers pendant que vous travaillez. Si vous rencontrez des corps étrangers pendant la découpe, éteignez l'appareil (relâchez le bouton ON) et

retirez les éléments en question.

- **Maintenez l'appareil à une distance appropriée de votre corps pendant le travail.** *Ne mettez l'appareil en marche que lorsque toutes les parties du corps sont éloignées.*
- **Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de travail ou de pivotement de l'appareil.**
- **N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou veillez à fournir un éclairage artificiel adéquat.**
- **Important : les outils de coupe continuent à fonctionner après l'arrêt de l'appareil.** Les outils de coupe continuent à fonctionner après l'arrêt de l'appareil.
- **Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veillez à le ranger de manière à ce que les mains ne risquent pas d'entrer en contact avec les lames de coupe.**
- **Si les lames se bloquent pendant la coupe, éteignez l'appareil (relâchez le bouton ON) et retirez l'objet en question (branche épaisse, corps étranger) à l'aide d'un outil contondant approprié.** *Ne retirez jamais de tels objets avec les doigts, car la lame précontrainte peut provoquer de graves blessures en coupant.*
- **Maintenir les bouches d'aération propres.**
- **Gardez le câble de chargement à l'écart des lames.** *N'utilisez jamais l'appareil lorsque le câble de chargement est branché.*
- **Nous vous recommandons d'utiliser une prise de courant équipée d'un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de 30mA maximum pour le chargeur.**
- **N'essayez jamais de retirer les copeaux lorsque le moteur est en marche ou que vous tenez le matériau à découper.** *Éteignez toujours l'appareil avant d'essayer de retirer des copeaux coincés.*
- **Veillez à ce que toutes les parties de votre corps soient éloignées de la lame.** *N'essayez jamais de retirer les débris lorsque la lame est en marche ou de tenir le matériau à couper. Éteignez toujours l'appareil avant d'essayer d'enlever des débris coincés. Un seul moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.*

MANIPULATION ET UTILISATION PRUDENTES DE L'ÉQUIPEMENT SANS FIL

- Assurez-vous que l'équipement est éteint avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une pile dans un outil électrique en marche peut provoquer des accidents.
- Ne chargez les piles que dans les chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur conçu pour un certain type de piles peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres types de piles.
- N'utilisez que les piles appropriées dans les outils électriques. L'utilisation d'autres piles peut entraîner des blessures et un risque d'incendie.
- Conservez les piles non utilisées à l'écart des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets métalliques susceptibles de provoquer un court-circuit entre les contacts. Un court-circuit entre les contacts des piles peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. Si vous la touchez par erreur, rincez la zone concernée à l'eau. Si vous recevez du liquide dans les yeux, consultez également un médecin. Les fuites de liquide de la batterie peuvent provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

INSTRUCTIONS SPÉCIALES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- **Ce chargeur peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent**

d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation du chargeur en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur.
- Le nettoyage et l'entretien du chargeur par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais charger de piles non rechargeables.
- Pendant la charge, les batteries doivent être placées dans un endroit bien ventilé.
- N'utilisez que le chargeur JLH030600500G pour charger la batterie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- La batterie fournie avec votre outil sans fil n'est pas chargée. Le bloc-batterie doit être chargé avant la première utilisation de l'outil.
- La batterie n'atteint sa capacité maximale qu'après avoir été chargée et déchargée environ cinq fois.
- Les batteries perdent leur charge même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Il est donc recommandé de les recharger régulièrement.
- Veuillez vérifier les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Veuillez à raccorder le chargeur de batterie à une alimentation électrique dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Ne le branchez jamais sur une tension secteur différente.
- Gardez le chargeur de batterie et l'outil sans fil hors de portée des enfants.
- Porter des vêtements de travail appropriés. Porter des lunettes de protection.
- Ne jamais ouvrir le bloc-batterie. Évitez tout contact avec un bloc-batterie qui fuit. En cas de contact accidentel, lavez la zone de peau affectée avec de l'eau et du savon. Si des acides de batterie pénètrent dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin. Neutralisez les autres zones touchées avec un acide doux tel que le jus de citron ou le vinaigre.
- Protégez le chargeur de batterie et son câble contre les dommages et les arêtes vives. Faites réparer sans délai les câbles endommagés par un électricien qualifié.
- Veillez à ce que les contacts de la batterie n'entrent pas en contact avec d'autres objets métalliques tels que des clous ou des vis. Il y a un risque de court-circuit !
- N'utilisez que des chargeurs de batterie prévus pour le bloc-batterie en question.
- N'utilisez pas de chargeurs de batterie endommagés.
- Ne confiez les réparations qu'au centre de service désigné ou aux revendeurs agréés.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie fourni pour recharger d'autres outils sans fil.
- Ne laissez jamais la batterie se décharger complètement. Cela entraînerait une défectuosité.

- Une recharge en temps voulu du bloc-batterie vous permettra de bénéficier d'une longue durée de vie. Vous devez recharger le bloc-piles lorsque vous remarquez que la puissance de l'outil sans fil diminue.
- En cas d'utilisation intensive, la batterie devient chaude. Laissez-le refroidir à la température ambiante avant de commencer à le charger.
- Protégez votre outil sans fil et le chargeur de batterie de l'humidité et de la pluie.
- N'utilisez pas l'outil sans fil ou le chargeur de batterie à proximité de vapeurs et de liquides inflammables.
- Ne jetez pas les batteries dans un feu ouvert. Il y a un risque d'explosion !
- Utilisez le chargeur de batterie uniquement dans des conditions sèches et à une température ambiante de 10-40°C.
- Ne conservez pas le chargeur de batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre 50°C. En particulier, ne laissez pas le chargeur de batterie dans une voiture garée au soleil.
- Ne pas enflammer le bloc-batterie ni l'exposer au feu.

DESCRIPTION DU PRODUIT

FR

VUE D'ENSEMBLE (Fig. 1)

- | | | |
|--|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Indicateur de charge de la batterie | 4. Interrupteur marche/arrêt | 8. Lame de cisaille à gazon |
| 2. Verrouillage de sécurité | 5. Verrouillage de l'interrupteur | 9. Taille-haie et débroussailleuse |
| 3. Prise du chargeur | 6. Boucle inférieure | 10. Chargeur secteur |
| | 7. Bouton de verrouillage | |

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	4,0 V c.c.
Vitesse nominale à vide, no :	1100 /min
Longueur de coupe (pour la fonction taille-haie)	120 cm
Épaisseur de coupe (pour la fonction taille-haie)	8 mm
Largeur de coupe (pour la fonction de cisaillement de l'herbe)	73 mm
Poids (sans chargeur)	0,79 kg
Cellule de batterie	INR18650E 2000 mAh
Type	Li-ion
Tension nominale	4,0 V c.c.
Capacité	2,0 Ah
Chargeur de batterie	JLH030600500G
Entrée nominale	100-240 V~ 50-60 Hz
Puissance d'entrée nominale	8.0 W
Puissance nominale	6,0 V c.c.
Courant de charge	500 mA
Temps de charge	Environ 4 heures
Classe de protection	II
Valeur d'émission sonore	
L _{PA}	taille-haie : 74 dB(A) ; cisaille à gazon : 79 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
L _{WA}	taille-haie : 82 dB(A) ; cisaille à gazon : 87 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)

Valeur d'émission de vibrations	
a	2,0 m/s ²
Incertitude K	1,5 m/s ²

- Les valeurs totales de vibration déclarées et les valeurs d'émission de bruit déclarées ont été mesurées conformément à une méthode d'essai normalisée et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.
- Les valeurs totales de vibration déclarées et les valeurs d'émission de bruit déclarées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENTS

- Les émissions de vibrations et de bruit pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du type de pièce à usiner ;
- Il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint et où il fonctionne à vide, en plus du temps de déclenchement).

UTILISATION PRÉVUE

FR

- L'équipement est conçu pour couper les bordures des pelouses et les petites surfaces d'herbe dans les jardins privés et les jardins d'agrément.
- Les outils destinés aux jardins privés et aux jardins d'agrément ne conviennent pas à une utilisation dans les installations publiques, les parcs et les centres sportifs, le long des routes, dans les exploitations agricoles ou dans le secteur forestier.
- Pour que l'outil soit utilisé correctement, il est impératif de suivre les instructions énoncées dans le mode d'emploi du fabricant.
- Important : il est interdit d'utiliser l'outil pour hacher des matériaux à des fins de compostage. Il est interdit d'utiliser l'outil pour hacher des matériaux destinés au compostage en raison du danger potentiel pour les personnes et les biens.
- La machine ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée. Toute autre utilisation est considérée comme un abus. L'utilisateur est responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit qui en résulterait.
- Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

AVANT UTILISATION

FR

DÉBALLAGE

Retirez soigneusement le produit et les accessoires éventuels de la boîte. Assurez-vous que tous les éléments énumérés dans la liste d'emballage sont inclus.

LISTE DE COLISAGE

- Cisaille à gazon
- Lame de tailleuse de haies et d'arbustes
- Chargeur
- Manuel

INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE (FIG. 4)

Appuyez simultanément sur l'interrupteur marche/arrêt (4) et sur le verrou de l'interrupteur (5) pour faire fonctionner l'outil et afficher la charge actuelle à l'aide de trois DEL (1) de différentes couleurs :

- LED rouge allumée < 20 %
- Voyants rouge et jaune allumés 21 - 70 %.
- Les trois LEDs sont allumées > 70 %

Vous devez charger la batterie dès que seul le voyant rouge s'allume.

Les batteries Li-ion sont protégées contre les décharges profondes. Votre coupe-bordure s'éteint dès que la batterie est vide.

REMARQUE : Relâchez l'interrupteur marche/arrêt, sinon vous risquez d'endommager la batterie.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE (FIG. 5)

Vous devrez charger la batterie avant d'utiliser votre coupe-bordure pour la première fois.

N'utilisez que le chargeur (10) fourni pour recharger la batterie.

- N'utilisez le chargeur qu'à l'intérieur, au sec.
- Ne chargez la batterie qu'à des températures ambiantes comprises entre 10° et 40°C.
- Le voyant rouge indique l'état de charge. La batterie est complètement rechargée dès que les diodes vertes s'allument.
- La poignée peut s'échauffer pendant le processus de chargement. Ce phénomène est normal.
- Débranchez votre coupe-bordure du secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant une période prolongée.
- Ne mettez pas votre coupe-bordure en marche pendant le processus de charge.

REPLACEMENT DE LA TÊTE DE COUPE (FIG. 2 ET 3)

Portez toujours une protection pour les mains afin d'éviter les coupures lorsque vous changez la tête de coupe.

- Retirer la clé de sécurité (2)
- En tenant le coupe-bordures à l'envers dans la main et en orientant la base vers le haut, appuyez sur le bouton de verrouillage (7) pour desserrer la lame, puis faites glisser la tête de coupe dans le sens de la poignée et soulevez-la.
- Retirer la tête de coupe (ensemble de lames) du coupe-bordures.
- Installez la nouvelle tête de coupe (lame) de la même manière, appuyez sur le bouton de verrouillage et insérez la tête de coupe (lame) dans le couvercle de la base jusqu'à ce qu'elle soit dans la position spécifiée (assemblage de la lame).

DÉMARRAGE DE LA DÉBROUSSAILLEUSE

- La zone à découper doit d'abord être débarrassée des pierres et autres objets solides.
- Le verrouillage de sécurité (Fig.1 / 2) empêche la mise en marche involontaire de l'outil pendant la livraison. Activez le bouton d'alimentation (Fig.1 / 2) en le poussant vers l'avant en position "ON" avant d'utiliser l'outil.
- Pour des raisons de sécurité, votre coupe-bordure est équipé d'un interrupteur de verrouillage (5).
- Vous pouvez déverrouiller l'interrupteur dans les deux sens.
- Pour mettre votre coupe-bordures en marche, poussez d'abord le verrou de l'interrupteur (5) vers l'avant et, en même temps, actionnez l'interrupteur marche/arrêt (4). Vous pouvez relâcher le verrou de l'interrupteur (5) une fois que votre coupe-bordure est en marche.
- Relâchez l'interrupteur marche/arrêt (4) pour éteindre votre coupe-bordure.

REMARQUE: Les lames continueront à bouger après que vous aurez relâché l'interrupteur marche/arrêt. Dès que vous relâchez l'interrupteur marche/arrêt (4), le verrou de l'interrupteur (5) se réenclenche automatiquement pour le bloquer.

Vérifiez toujours que l'interrupteur est en état de marche avant d'utiliser votre coupe-bordures. L'utilisation du coupe-bordures avec un interrupteur défectueux peut entraîner des blessures graves avec les lames.

COUPER L'HERBE

Laissez le coupe-herbe glisser au-dessus du sol. Les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la pelouse est

sèche. Lorsque vous constatez une baisse des performances de coupe, rechargez immédiatement l'outil afin que la batterie ne se décharge pas complètement.

TAILLE DES HAIES

- L'outil peut être utilisé pour tailler les petites haies et les arbustes.
- Tenez l'outil légèrement incliné par rapport à la haie que vous souhaitez couper. Coupez d'abord les côtés de bas en haut, puis le sommet.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne se trouve dans ou sur la haie et ne risque d'endommager les lames.
- Quel est le meilleur moment pour tailler les haies ?
- En règle générale, les haies qui perdent leurs feuilles en automne doivent être taillées en juin et en octobre.
- Les haies qui ne perdent pas leurs feuilles doivent être coupées en avril et en août.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

FR

NETTOYAGE

- Veillez à ce que tous les dispositifs de sécurité, les orifices d'aération et le carter du moteur soient, dans la mesure du possible, exempts de saleté et de poussière.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous vous recommandons de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un peu de savon doux. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants, qui pourraient attaquer les parties en plastique de l'appareil. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas s'infiltrer dans l'appareil.
- Quelques gouttes d'huile (par exemple de l'huile pour machine à coudre) amélioreront la performance de coupe des lames, mais n'appliquez jamais de graisse sur les lames. Pour garantir une coupe constante et précise, il est également important d'enlever les restes d'herbe et la saleté qui se trouvent entre les lames supérieure et inférieure.

Important !

- Ne nettoyez jamais l'outil à l'eau courante - et surtout pas à haute pression - en raison du danger potentiel pour les personnes et les biens.
- Conservez votre coupe-herbe et votre taille-haie sans fil dans un endroit sec et à l'abri du gel. Choisissez un endroit inaccessible aux enfants.

MAINTENANCE

- Pour obtenir de bons résultats, vous devez veiller à ce que les lames soient toujours bien aiguisées. En particulier, nous vous recommandons d'aplanir immédiatement toute aspérité ou strie causée par des pierres ou d'autres éléments similaires. L'outil doit être soigneusement nettoyé avant et après utilisation.
- Il n'y a pas de pièces à l'intérieur de l'équipement qui nécessitent un entretien supplémentaire.

MISE AU REBUT

FR



Pour le respect de l'environnement veuillez mettre correctement le produit au rebut quand il a atteint sa fin de vie, mais pas avec les déchets ménagers. Les points d'information et de collecte, ainsi que les heures d'ouverture, peuvent être obtenus auprès des autorités locales.



Dommages environnementaux par la mise au rebut incorrecte des piles ou batteries rechargeables.

Li-ion

Retirer la batterie du produit avant la mise au rebut. Les piles et batteries rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets domestiques ordinaires. Elles peuvent contenir

des métaux lourds toxiques et sont sujettes à des lois et réglementations sur les déchets dangereux. Veuillez mettre les batteries au rebut selon les exigences locales en vigueur.

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. Elle peut être prolongée d'un an si l'utilisateur souscrit sur le site Web de myswap. La garantie ne s'applique que si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à une usure et des dommages normaux.

La garantie ne s'étend pas :

aux coûts d'expédition et d'emballage.

à l'utilisation d'outils pour un usage autre que celui pour lequel il est conçu.

à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Garder le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Pour vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site Web :

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Vous devez créer un « ticket » via la plateforme Web :

Enregistrez-vous ou créez votre compte

Indiquez les références de l'outil

Choisissez l'objet de votre demande.

Décrivez votre problème.

Joignez ces fichiers : la facture ou le



swap

ticket de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées)

QUE FAIRE SI MA MACHINE EST EN PANNE ?

Si vous avez acheté le produit dans un magasin :

- S'assurer que la machine est complète avec les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refuse la machine.
- Allez au magasin avec la machine complète et avec la facture ou le ticket de caisse.

Si vous avez acheté le produit sur un site Web :

- S'assurer que la machine est complète avec les accessoires fournis, et propre ! Si ce n'est pas le cas, le réparateur refuse la machine.
- Créer un ticket de service SWAP-Europe sur le site : <https://services.swap-europe.com>. En faisant la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque d'identification (numéro de série).

Contactez le poste de réparation pour vous assurer qu'il est disponible avant d'y déposer votre machine.

Allez au poste de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et la fiche d'assistance du poste téléchargeable après que la demande de service soit complétée sur le site SWAP-Europe.

Gardez l'emballage d'origine pour permettre au service après-vente de renvoyer ou d'emballer votre machine dans une boîte en carton similaire des mêmes dimensions.

Pour les questions concernant notre service après-vente, vous pouvez faire la demande sur notre site Web <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste disponible au +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- Le démarrage et le réglage du produit.
- Les dégâts dus à l'usure et aux dommages normaux du produit.
- Les dommages dus à l'utilisation incorrecte du produit.
- Les dommages dus à l'assemblage et au démarrage non en conformité avec le manuel de l'utilisateur.
- La maintenance standard et périodique.
- La modification et le démontage annulant directement la garantie.
- Les produits dont le marquage d'identification d'origine (marque, numéro de série) a été dégradé, modifié ou effacé.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine.
- Le bris de pièces à la suite d'impacts ou de projections.
- Pannes d'accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à une cause externe.
- La perte de composants et pertes dues à un serrage insuffisant.
- Les composants coupés et tout dommage en relation avec le desserrage de pièces.
- Surcharge et surchauffe.
- La mauvaise qualité de l'alimentation : défaut de tension, erreur de tension, etc.
- Les dommages dus à la privation de la jouissance du produit pendant la durée nécessaire aux réparations, et plus généralement les coûts en relation à l'immobilisation du produit.
- Les coûts d'une seconde opinion établie par un tiers à la suite d'une estimation par un poste de réparation de SWAP-Europe.
- L'utilisation d'un produit qui présente un défaut ou une panne qui n'était pas le sujet d'un rapport immédiat et / ou réparé par les services de SWAP-Europe.
- Détérioration liée au transport et au stockage*.

*En conformité avec la législation sur le transport, les dommages en relation avec le transport doivent être déclarés aux transporteurs dans les 48 heures maximum suivant l'observation par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un supplément à votre intention, une liste non exhaustive.


Attention : toutes les commandes doivent être vérifiées en présence du livreur. En cas de refus par le livreur, vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : les réserves n'excluent pas la notification par lettre recommandée avec accusé de réception dans les 72 heures.

Informations :

Les appareils thermiques doivent être préparés à l'hiver chaque année (service disponible sur le site SWAP-Europe). Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA DELL'ELETTROUTENSILE

 **ATTENZIONE** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroscopio. *La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "elettroscopio" nelle avvertenze fa riferimento all'elettroscopio azionato dalla rete (con cavo) o a batteria (senza fili).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.*
- b) **Non utilizzare elettroscopio in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroscopio creano scintille che possono far infiammare la polvere o creare fumi.*
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un utensile elettrico.** *Le distrazioni possono far perdere il controllo.*

2. Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'elettroscopio devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare mai spine con adattatori con elettroscopio collegati a terra.** *Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di shock elettrico.*
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** *Vi è un rischio maggiore di scossa elettrica se il proprio corpo è collegato a terra.*
- c) **Non esporre gli elettroscopio alla pioggia o all'umidità.** *Il contatto di un elettroscopio con l'acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- d) **Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico.** *Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- e) **Quando si utilizza un elettroscopio all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** *L'uso di una prolunga adatta per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.*
- f) **Se è inevitabile far funzionare un elettroscopio in un luogo umido, usare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD).** *L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*

3. Sicurezza personale

- a) **Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettroscopio.** *Non utilizzare un elettroscopio quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettroscopio può causare gravi lesioni personali.*
- b) **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale.** *Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o la protezione per le orecchie usati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.*
- c) **Prevenire l'avviamento involontario.** *Prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, prendere o trasportare l'utensile, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off. Trasportare gli elettroscopio con il dito sull'interruttore o alimentare gli elettroscopio che presentano l'interruttore acceso può favorire agli incidenti.*
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave prima di accendere l'elettroscopio.** *Una chiave inglese o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.*
- e) **Non sporgersi troppo.** *Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Ciò consente un migliore controllo dell'elettroscopio in situazioni impreviste.*
- f) **Vestirsi in modo adeguato.** *Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontano dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in*

movimento.

g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di sistemi di raccogli-polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.

h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili determini compiacenza e il fatto che si ignorino i principi di sicurezza degli stessi. Un'azione incauta può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4. Uso e cura degli elettroutensili

a) Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per la propria applicazione. L'elettroutensile corretto esegue il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.

b) Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne. Qualsiasi elettroutensile che non può essere controllato con l'interruttore risulta pericoloso e deve essere riparato.

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se rimovibile, dall'elettroutensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettroutensile.

d) Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'elettroutensile o con queste istruzioni di utilizzarlo. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da utenti inesperti.

e) Manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Verificare il disallineamento o l'impuntamento delle parti mobili, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli elettroutensili.

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a corretta manutenzione con bordi taglienti affilati presentano meno probabilità di bloccarsi e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte dello strumento ecc. secondo le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'utilizzo dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste può provocare situazioni di pericolo.

h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare il dispositivo in sicurezza in situazioni impreviste.

5. Uso e cura degli utensili a batteria

a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di pacco batterie può creare un rischio di incendio se usato con un altro pacco batteria.

b) Usare gli elettroutensili solo con pacchi batteria specificamente designati. L'uso di qualsiasi altro pacco batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.

c) Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono creare una connessione da un terminale all'altro. Mettere in cortocircuito i terminali della batteria può causare ustioni o un incendio.

d) In condizioni anomale, il liquido può essere espulso dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

e) Non utilizzare una batteria o un utensile danneggiato o modificato. Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.

f) Non esporre la batteria o il dispositivo al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.

g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Caricare in modo improprio o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6. Servizio

a) Far revisionare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi identici.

Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'elettro utensile.

b) Non effettuare mai la manutenzione di pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere effettuata solo dal produttore o da fornitori di servizi autorizzati.

ULTERIORI AVVERTENZE DI SICUREZZA PER IL TAGLIASIEPI

a) Non utilizzare il tagliasiepi in condizioni di maltempo, in particolare quando c'è il rischio di fulmini. In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

b) Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontano dall'area di taglio. I cavi elettrici possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere accidentalmente tagliati dalla lama.

c) Indossare protezioni per le orecchie. Un equipaggiamento protettivo adeguato riduce il rischio di perdita dell'udito.

d) Tenere il tagliasiepi solo dalle superfici di presa isolate, perché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte del tagliasiepi e possono provocare una scossa elettrica all'operatore.

e) Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato o tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali.

f) Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione del tagliasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il blocco sia in posizione di blocco. L'azionamento inaspettato del tagliasiepi durante l'eliminazione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.

g) Portare il tagliasiepi per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Un trasporto corretto del tagliasiepi riduce il rischio di avviamento involontario e di conseguenti lesioni personali causate dalle lame.

h) Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, utilizzare sempre il coprilama. Una corretta gestione del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama della taglierina. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si elimina il materiale inceppato. Un momento di disattenzione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali.

- Trasportare il tagliasiepi per l'impugnatura con la lama di taglio ferma. Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, montare sempre il coperchio del dispositivo di taglio. Un uso corretto del tagliasiepi ridurrà le possibili lesioni personali causate dalle lame di taglio.

- Tenere l'elettro utensile solo dalle superfici di presa isolate, perché la lama della taglierina potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. Le lame della taglierina che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettro utensile e causare una scossa elettrica all'operatore.

- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può essere nascosto tra gli arbusti e può essere tagliato accidentalmente dalla lama.

- Tenere il cavo lontano dall'area di taglio. Durante il funzionamento, il cavo può essere nascosto tra gli arbusti e può essere tagliato accidentalmente dalla lama.

- Prima di utilizzare il tagliasiepi, controllare sempre che non vi siano oggetti estranei, ad esempio recinzioni metalliche. Impugnare correttamente il tagliasiepi, ad esempio con entrambe le mani se

sono presenti due impugnature.

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza o a persone che non conoscono queste istruzioni.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito in dotazione.
- La batteria non è sostituibile.
- Non sporgersi mai troppo, mantenere sempre l'equilibrio, essere sempre sicuri dell'appoggio sui pendii e camminare, mai correre.
- Non toccare le parti pericolose in movimento prima che la macchina sia scollegata dalla rete elettrica e che le parti pericolose in movimento si siano completamente fermate.
- Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni o schermi difettosi, o senza dispositivi di sicurezza, o se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non collegare un cavo danneggiato all'alimentazione o toccare un cavo danneggiato prima che sia scollegato dall'alimentazione, perché i cavi danneggiati possono entrare in contatto con parti sotto tensione.
- Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.

IMPORTANTE

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO

CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

PRATICHE DI FUNZIONAMENTO SICURO

FORMAZIONE

- Leggere attentamente le istruzioni. Conoscere i comandi e l'uso corretto della macchina.
- Non consentire mai l'uso della macchina a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Tenere presente che l'operatore o l'utente è responsabile degli incidenti o dei pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

PREPARAZIONE

- Prima dell'uso, ispezionare sempre visivamente la macchina per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o mal posizionati.
- Non azionare mai la macchina nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

OPERAZIONE

- Durante l'utilizzo della macchina, indossare sempre protezioni per gli occhi e scarpe robuste.
- Evitare di utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- Utilizzare la macchina solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- Non utilizzare mai la macchina con protezioni o schermi danneggiati o senza protezioni o schermi in posizione.
- Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai mezzi di taglio.
- Scollegare sempre la macchina dall'alimentazione (cioè togliere la spina dalla rete elettrica, rimuovere il dispositivo di disabilitazione o la batteria rimovibile).
 - - ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita,
 - - prima di eliminare un'ostruzione,
 - - prima di controllare, pulire o intervenire sulla macchina,
 - - dopo aver colpito un oggetto estraneo,
 - - ogni volta che la macchina inizia a vibrare in modo anomalo.
- Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con i mezzi di taglio.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano libere da detriti.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- Prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia, scollegare la macchina dall'alimentazione (cioè togliere la spina dalla rete elettrica, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile).

- Utilizzare esclusivamente le parti di ricambio e gli accessori raccomandati dal produttore.
- Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione la macchina. Far riparare la macchina solo da un riparatore autorizzato.
- Quando non è in uso, conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

SERVIZIO

- Far riparare l'utensile solo da specialisti autorizzati, utilizzando parti di ricambio originali. In questo modo si garantisce che l'utensile rimanga sicuro da usare.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LE CESOIE PER ERBA

- a) **Non utilizzare il tosaerba in condizioni di maltempo, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini.** *In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.*
- b) **Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontano dall'area di taglio.** *I cavi di alimentazione possono essere nascosti e possono essere accidentalmente tagliati dalla lama.*
- c) **Indossare protezioni per le orecchie.** *Un equipaggiamento protettivo adeguato riduce il rischio di perdita dell'udito.*
- d) **Tenere il tosaerba solo con le superfici di presa isolate, perché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** *Le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte del tosaerba e possono provocare una scossa elettrica all'operatore.*
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato o tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento.** *Le lame continuano a muoversi anche dopo aver spento l'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso della forbice per erba può causare gravi lesioni personali.*
- g) **Quando si rimuove il materiale inceppato o si esegue la manutenzione del tosaerba, accertarsi che l'interruttore di alimentazione sia spento e che il dispositivo di blocco sia in posizione di blocco.** *L'azionamento inatteso del tosaerba durante l'eliminazione di materiale inceppato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.*
- h) **Trasportare il tosaerba per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare l'interruttore di alimentazione.** *Un trasporto corretto del tosaerba riduce il rischio di avviamento involontario e di conseguenti lesioni personali causate dalle lame.*
- i) **Quando si trasporta o si ripone la forbice per erba, utilizzare sempre il coprilama.** *Una corretta manipolazione del tosaerba ridurrà il rischio di lesioni personali causate dalle lame.*
 - **Prima di iniziare il lavoro, esaminare il materiale da tagliare.** *Rimuovere eventuali corpi estranei. Durante il lavoro, tenere sempre sotto controllo la presenza di corpi estranei. Se durante il taglio ci si imbatte in corpi estranei, spegnere il dispositivo (rilasciando il pulsante ON) e rimuovere gli elementi in questione.*
 - **Durante il lavoro, tenere il dispositivo a una distanza adeguata dal corpo.** *Accendere il dispositivo solo quando tutte le parti del corpo sono ben lontane.*
 - **Assicurarsi che persone o animali non si trovino mai nel raggio d'azione o di rotazione del dispositivo.**
 - **Utilizzare il dispositivo solo in pieno giorno o assicurarsi di fornire una luce artificiale adeguata.**
 - **Importante! Gli utensili da taglio continuano a funzionare anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio.**
 - **Quando il dispositivo non è in uso, assicurarsi che sia riposto in modo da evitare il rischio che le mani entrino in contatto con le lame di taglio.**
 - **Se le lame si inceppano durante il taglio, spegnere l'apparecchio (rilasciando il pulsante ON) e rimuovere l'oggetto in questione (ramo spesso, corpo estraneo) con un attrezzo contundente adatto.** *Non rimuovere mai tali oggetti con le dita, poiché la lama pretensionata può causare gravi lesioni da taglio.*
 - **Mantenere pulite le bocchette dell'aria.**
 - **Tenere il cavo di ricarica lontano dalle lame.** *Non utilizzare mai il dispositivo con il cavo di ricarica inserito.*
 - **Si consiglia di utilizzare per il caricabatterie una presa con un interruttore differenziale con corrente di intervento massima di 30 mA.**
 - **Non tentare mai di rimuovere i residui di taglio con il motore in funzione o tenendo il materiale da tagliare.** *Spegnere sempre l'apparecchio prima di tentare di rimuovere i residui di taglio inceppati.*
 - **Assicurarsi di tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama.** *Non tentare mai di rimuovere i residui*

di lavorazione con la lama in funzione o di tenere in mano il materiale da tagliare. Spegnerne sempre l'apparecchio prima di tentare di rimuovere i residui di taglio inceppati. Un solo momento di disattenzione nell'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni.

MANEGGIARE E UTILIZZARE CON CURA LE APPARECCHIATURE SENZA FILI

- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia spenta prima di inserire la batteria. L'inserimento di una batteria in un utensile elettrico acceso può causare incidenti.
- Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore. Un caricabatterie progettato per un certo tipo di batterie può comportare un rischio di incendio se utilizzato con altri tipi di batterie.
- Utilizzare solo le batterie corrette negli utensili elettrici. L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischio di incendio.
- Tenere le batterie inutilizzate lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri oggetti metallici che potrebbero causare un cortocircuito tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di utilizzo non corretto, la batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. Se la si tocca per errore, sciacquare la zona interessata con acqua. Se il liquido finisce negli occhi, consultare un medico. La fuoriuscita di liquido dalla batteria può causare irritazioni o ustioni alla pelle.

ISTRUZIONI SPECIALI DI SICUREZZA PER IL CARICABATTERIE

- **Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del caricabatterie in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.**
- **I bambini non devono giocare con il caricatore.**
- **La pulizia e la manutenzione del caricabatterie non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.**
- **Non caricare mai batterie non ricaricabili.**
- **Durante la carica, le batterie devono essere collocate in un'area ben ventilata.**
- **Utilizzare solo questo caricabatterie JLH030600500G per caricare la batteria.**

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- La batteria fornita con l'utensile a batteria non è carica. Il pacco batteria deve essere caricato prima di utilizzare l'utensile per la prima volta.
- Il pacco batteria raggiunge la sua capacità massima solo dopo essere stato caricato e scaricato per circa cinque volte.

- Le batterie perdono carica anche quando non vengono utilizzate. Si consiglia pertanto di effettuare una ricarica regolare.
- Controllare i dati riportati sulla targhetta del caricabatterie. Assicurarsi di collegare il caricabatterie a un'alimentazione con la tensione indicata sulla targhetta. Non collegarlo mai a una tensione di rete diversa.
- Tenere il caricabatterie e l'utensile a batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare abiti da lavoro adeguati. Indossare occhiali di sicurezza.
- Non aprire mai il pacco batteria. Evitare il contatto con un pacco batteria che perde. In caso di contatto accidentale, lavare la parte di pelle interessata con acqua e sapone. Se gli acidi della batteria finiscono negli occhi, sciacquarli con acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare immediatamente un medico. Neutralizzare le altre aree colpite con un acido delicato come il succo di limone o l'aceto.
- Proteggere il caricabatterie e il suo cavo da danni e spigoli vivi. Far riparare immediatamente i cavi danneggiati da un elettricista qualificato.
- Assicurarsi che i contatti del pacco batteria non entrino in contatto con altri oggetti metallici come chiodi o viti. C'è il rischio di cortocircuito!
- Utilizzare solo i caricabatterie previsti per il pacco batteria in questione.
- Non utilizzare caricabatterie danneggiati.
- Affidare le riparazioni esclusivamente al centro di assistenza designato o ai rivenditori autorizzati.
- Non utilizzare il caricabatterie in dotazione per caricare altri utensili a batteria.
- Non lasciare mai che il pacco batteria si scarichi completamente. Ciò potrebbe causare un difetto.
- Una ricarica tempestiva del pacco batteria lo aiuterà a servire bene per molto tempo. È necessario ricaricare la batteria quando si nota un calo di potenza dell'utensile a batteria.
- In caso di uso intenso, il pacco batteria si riscalda. Lasciare raffreddare il pacco batteria a temperatura ambiente prima di iniziare la ricarica.
- Proteggete l'utensile a batteria e il caricabatterie dall'umidità e dalla pioggia.
- Non utilizzare l'utensile a batteria o il caricabatterie in prossimità di vapori e liquidi infiammabili.
- Non gettare i pacchi batteria in un fuoco aperto. C'è il rischio di esplosione!
- Usare il caricabatterie solo in condizioni di asciutto e a una temperatura ambiente di 10-40°C.
- Non tenere il caricabatterie in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere i 50°C. In particolare, non lasciare il caricabatterie in un'auto parcheggiata al sole.
- Non incendiare il pacco batteria e non esporlo al fuoco.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

IT

PANORAMICA (Fig. 1)

- | | | |
|--|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Indicatore di carica della batteria | 4. Interruttore On/Off | 8. Lama per erba |
| 2. Blocco di sicurezza | 5. Blocco dell'interruttore | 9. Tagliasiepi e decespugliatori |
| 3. Jack del caricabatterie | 6. Fibbia inferiore | 10. Caricabatterie di rete |
| | 7. Pulsante di blocco | |

DATI TECNICI

Tensione nominale	4,0 V c.c.
Velocità nominale a vuoto, no:	1100 /min
Lunghezza di taglio (per la funzione tagliasiepi)	120 cm
Spessore di taglio (per la funzione tagliasiepi)	8 mm
Larghezza di taglio (per la funzione di taglio dell'erba)	73 mm
Peso (senza caricatore)	0,79 kg

Batteria	INR18650E 2000 mAh
Tipo	ioni di litio
Tensione nominale	4,0 V c.c.
Capacità	2,0 Ah
Caricabatterie	JLH030600500G
Ingresso nominale	100-240 V~ 50-60 Hz
Potenza nominale in ingresso	8.0 W
Potenza nominale	6,0 V c.c.
Corrente di carica	500 mA
Tempo di ricarica	Circa 4 ore
Classe di protezione	II
Valore di emissione sonora	
L _{PA}	tagliasiepi: 74 dB(A); tosaerba: 79 dB(A)
Incertezza K	3 dB(A)
L _{WA}	tagliasiepi: 82 dB(A); tosaerba: 87 dB(A)
Incertezza K	3 dB(A)
Valore di emissione delle vibrazioni	
a	2,0 m/s ²
Incertezza K	1,5 m/s ²

- I valori totali dichiarati di vibrazione e i valori dichiarati di emissione acustica sono stati misurati secondo un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per confrontare un utensile con un altro.
- I valori totali dichiarati di vibrazione e i valori dichiarati di emissione di rumore possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

AVVERTENZE

- Le emissioni di vibrazioni e rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e del tipo di pezzo lavorato;
- È necessario individuare misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basino su una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i tempi di spegnimento e di funzionamento a vuoto dell'utensile, oltre al tempo di attivazione).

USO PREVISTO

IT

- L'apparecchiatura è progettata per il taglio dei bordi dei prati e di piccole aree erbose in giardini privati e hobbistici.
- Gli attrezzi per giardini privati e hobbistici non sono adatti all'uso in strutture pubbliche, parchi e centri sportivi, lungo le strade, nelle aziende agricole o nel settore forestale.
- Affinché l'utensile sia utilizzato correttamente, è indispensabile seguire le istruzioni d'uso del produttore.
- Importante! È vietato utilizzare l'utensile per tritare il materiale per il compostaggio a causa del potenziale pericolo per le persone e le cose.
- La macchina deve essere utilizzata solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato un caso di uso improprio. L'utente sarà responsabile di eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati da tale uso.
- Questo prodotto non è destinato all'uso professionale.

DISIMBALLAGGIO

Rimuovere con cura il prodotto e gli eventuali accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti gli articoli elencati nella lista di imballaggio siano inclusi.

LISTA DI IMBALLAGGIO

- Cesovia per erba
- Lama per tagliaiepi e decespugliatori
- Caricabatterie
- Manuale

OPERAZIONE

INDICATORE DI CARICA DELLA BATTERIA (FIG. 4)

Premendo insieme l'interruttore di accensione/spegnimento (4) e il blocco dell'interruttore (5), lo strumento visualizza la carica attuale con tre LED (1) di diversi colori:

- LED rosso acceso < 20
- LED rosso e giallo accesi 21 - 70 %
- Tutti e tre i LED accesi > 70 %

È necessario caricare la batteria non appena si accende solo il LED rosso.

Le batterie agli ioni di litio sono protette contro la scarica profonda. Il tagliabordi si spegne non appena la batteria è scarica.

NOTA: rilasciare l'interruttore On/Off, altrimenti si rischia di danneggiare la batteria.

CARICA DELLA BATTERIA (FIG. 5)

È necessario caricare la batteria prima di utilizzare il tagliabordi per la prima volta.

Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il caricabatterie (10) in dotazione.

- Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.
- Caricare la batteria solo a temperature ambiente comprese tra 10° e 40°C.
- Il LED rosso indica lo stato di carica. La batteria è completamente ricaricata non appena i LED verdi si accendono.
- L'impugnatura può riscaldarsi durante il processo di ricarica. Questo è normale.
- Scollegare il tagliabordi dalla rete elettrica se non si intende utilizzarlo per un periodo prolungato.
- Non accendere il tagliabordi durante il processo di ricarica.

SOSTITUZIONE DELLA TESTA DI TAGLIO (FIG. 2 E 3)

Indossare sempre una protezione per le mani per evitare tagli durante la sostituzione della testa di taglio.

- Togliere la chiave di sicurezza (2)
- Con il tagliabordi capovolto in mano e con la base rivolta verso l'alto, premere il pulsante di blocco (7) per allentare la lama, quindi far scorrere la testa di taglio in direzione dell'impugnatura e sollevarla.
- Rimuovere la testa di taglio (gruppo lame) dal trimmer.
- Montare la nuova testa di taglio (lama) nello stesso modo, premere il pulsante di blocco e inserire la testa di taglio (lama) nel coperchio della base fino alla posizione specificata (gruppo lama).

AVVIAMENTO DEL TAGLIABORDI

- L'area da tagliare deve essere prima liberata da pietre e altri oggetti solidi.
- Il blocco di sicurezza (Fig.1/ 2) impedisce l'avvio involontario dell'utensile durante la consegna. Prima dell'uso, attivare il pulsante di accensione (Fig.1 / 2) spingendolo in avanti in posizione "ON".
- Per motivi di sicurezza, il tagliabordi è dotato di un blocco dell'interruttore (5).
- È possibile sbloccare l'interruttore in entrambe le direzioni.
- Per accendere il tagliabordi, spingere prima il blocco dell'interruttore (5) verso la parte anteriore e, allo stesso tempo, applicare l'interruttore On/Off (4). Una volta che il tagliabordi è in funzione, è possibile rilasciare il blocco dell'interruttore (5).
- Rilasciare l'interruttore On/Off (4) per spegnere il tagliabordi.

NOTA: Le lame continueranno a muoversi anche dopo aver rilasciato l'interruttore On/Off. Non appena si

rilascia l'interruttore On/Off (4), il blocco dell'interruttore (5) si reinserisce automaticamente per bloccarlo. Prima di utilizzare il tagliabordi, verificare sempre che il blocco dell'interruttore sia funzionante. L'uso del tagliabordi con un blocco dell'interruttore difettoso può causare gravi lesioni alle lame.

TAGLIO DELL'ERBA

Lasciare che il tagliaerba scivoli sopra il terreno. I risultati migliori si ottengono quando il prato è asciutto. Quando si nota un calo delle prestazioni di taglio, ricaricare immediatamente l'utensile per evitare che la batteria si scarichi completamente.

POTATURA DELLE SIEPI

- Lo strumento può essere utilizzato per tagliare piccole siepi e arbusti.
- Tenere lo strumento leggermente inclinato rispetto alla siepe da tagliare. Tagliare prima i lati dal basso verso l'alto, poi la parte superiore.
- Fare attenzione a eventuali corpi estranei nella o sulla siepe che potrebbero danneggiare le lame.
- Quando è il momento migliore per potare le siepi?
- In generale, le siepi che perdono le foglie in autunno dovrebbero essere potate in giugno e ottobre.
- Le siepi che non perdono le foglie vanno tagliate in aprile e agosto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

IT

PULIZIA

- Mantenere il più possibile liberi da sporco e polvere tutti i dispositivi di sicurezza, le prese d'aria e l'alloggiamento del motore.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno pulito o soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Si consiglia di pulire immediatamente il dispositivo al termine dell'utilizzo.
- Pulire regolarmente l'apparecchiatura con un panno umido e del sapone neutro. Non utilizzare detergenti o solventi che potrebbero intaccare le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel dispositivo.
- Qualche goccia di olio (ad esempio olio per macchine da cucire) migliorerà le prestazioni di taglio delle lame, ma non applicare mai del grasso alle lame. Per garantire un taglio preciso e costante, è inoltre importante rimuovere i resti di erba e lo sporco tra la lama superiore e quella inferiore.

Importante!

- Non pulire mai l'utensile sotto l'acqua corrente e soprattutto non con l'alta pressione, a causa del potenziale pericolo per persone e cose.
- Conservate il tagliaerba e il tagliasiepi a batteria in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Scegliete un luogo in cui i bambini non possano entrare.

MANUTENZIONE

- Per ottenere buoni risultati è necessario mantenere le lame sempre affilate. In particolare, si consiglia di spianare immediatamente eventuali frastagliature o creste causate da pietre o simili. L'utensile deve essere pulito accuratamente sia prima che dopo l'uso.
- All'interno dell'apparecchiatura non ci sono parti che richiedono una manutenzione aggiuntiva.

SMALTIMENTO

IT



Per aiutare l'ambiente, si prega di smaltire correttamente il prodotto quando ha raggiunto la fine della sua vita utile e non nei rifiuti domestici. Informazioni sui punti di raccolta e sui loro orari di apertura possono essere ottenute presso le autorità locali



Li-ion

Danni ambientali dovuti allo smaltimento errato delle batterie / batterie ricaricabili.

Rimuovere il pacco batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Le batterie / batterie ricaricabili non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti tossici e sono soggette alle norme e ai regolamenti sul trattamento dei rifiuti pericolosi. Si prega di smaltire le batterie in base ai requisiti locali pertinenti

Il produttore garantisce il prodotto contro difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto originale. Può essere prolungato di un anno se l'utente si iscrive al sito web di myswap. La garanzia si applica solo se il prodotto è destinato all'uso domestico. La garanzia non copre i guasti dovuti alla normale usura.

Il produttore si impegna a sostituire le parti identificate come difettose dal distributore designato. Il produttore non si assume la responsabilità della sostituzione del dispositivo, in tutto o in parte, e/o dei danni che ne derivano.

La garanzia non copre i guasti dovuti a:

- manutenzione insufficiente.
- montaggio, regolazione o funzionamento anomalo del prodotto.
- parti soggette a normale usura.

La garanzia non si estende fino:

- spese spedizione e imballaggio
- uso del dispositivo per uno scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
- uso e la manutenzione del dispositivo effettuati in un modo non descritto nel manuale d'uso.

Nell'ambito della nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche senza preavviso. Di conseguenza, il prodotto può essere diverso dalle informazioni in esso contenute, ma una modifica sarà intrapresa senza preavviso se viene riconosciuta come un miglioramento rispetto alle caratteristiche precedenti.

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE IL DISPOSITIVO!

Quando si ordinano parti di ricambio, indicare il numero o il codice del pezzo, lo si può trovare nella lista delle parti di ricambio in questo manuale. Conservare la ricevuta d'acquisto; senza di essa, la garanzia non è valida. Per aiutarvi con il vostro prodotto, vi invitiamo a contattarci per telefono o tramite il nostro sito web:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Devi creare un "ticket" tramite la piattaforma web.

- Registrati o crea il tuo account.
- Indicare il riferimento del dispositivo.
- Scegliere l'oggetto della propria richiesta.
- Descrivi il tuo problema.

Allegare questi file: fattura o ricevuta di vendita, foto della targhetta di identificazione (numero di serie), foto del pezzo di cui avete bisogno (per esempio: pin della spina del trasformatore che si sono rotti).



swap

COSA FARE SE IL MIO DISPOSITIVO SI ROMPE?

Se hai acquistato il tuo prodotto in un negozio:

- Assicurati che il dispositivo sia completo di tutti gli accessori in dotazione, e pulito! In caso contrario, il riparatore rifiuterà il dispositivo.
- Recarsi in negozio con il dispositivo completo e con lo scontrino o la fattura.

Se hai acquistato il tuo prodotto su un sito web:

- Assicurati che il dispositivo sia completo di tutti gli accessori in dotazione, e pulito! In caso contrario, il riparatore rifiuterà il dispositivo.
- Creare un ticket di servizio SWAP-Europe sul sito: <https://services.swap-europe.com> Quando si effettua la richiesta su SWAP-Europe, è necessario allegare la fattura e la foto della targhetta (numero di serie).
Contattare il centro di riparazione per assicurarsi che sia disponibile prima di consegnare il dispositivo.
Recarsi al centro di riparazione con il dispositivo completa imballato, accompagnato dalla fattura d'acquisto e dal foglio di supporto scaricabile del centro dopo aver completato la richiesta di assistenza sul sito SWAP-Europe

Si prega di conservare l'imballaggio originale per consentire la restituzione al servizio post-vendita o di imballare il dispositivo con una scatola di cartone simile delle stesse dimensioni.

Per qualsiasi domanda riguardante il nostro servizio post-vendita potete fare una richiesta sul nostro sito web <https://services.swap-europe.com>

Il nostro numero di assistenza rimane disponibile al +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANZIA NON COPRE:

- Avvio e impostazione del prodotto.
- Danni derivanti dalla normale usura del prodotto.
- Danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Danni risultanti dal montaggio o dalla messa in funzione non conformi al manuale d'uso.
- Interventi di manutenzione periodica e standard.
- Azioni di modifica e smontaggio che annullano direttamente la garanzia.
- Prodotti il cui marchio di autenticazione originale (marchio, numero di serie) è stato degradato, alterato o ritirato.
- Sostituzione dei materiali di consumo
- L'uso di pezzi non originali.
- Rottura di parti a seguito di urti o proiezioni.
- Rotture di accessori.
- Difetti e loro conseguenze legate a qualsiasi causa esterna.
- Perdita di componenti e perdita dovuta a un avvitamento insufficiente.
- Taglio di componenti e qualsiasi danno legato all'allentamento di parti.
- Sovraccarico o surriscaldamento.
- Scarsa qualità dell'alimentazione: tensione difettosa, errore di tensione, ecc.
- Danni derivanti dalla privazione del godimento del prodotto durante il tempo necessario alle riparazioni e più in generale i costi legati all'immobilizzazione del prodotto.
- Le spese per una seconda opinione stabilita da un terzo a seguito di un preventivo di un centro di riparazione SWAP-Europe
- L'utilizzo di un prodotto che presenterebbe un difetto o una rottura che non è stato oggetto di una segnalazione e/o riparazione immediata con i servizi della SWAP-Europe.
- Deterioramento legato al trasporto e allo stoccaggio*.

* In conformità con la legislazione sui trasporti, i danni legati al trasporto devono essere dichiarati ai trasportatori entro 48 ore al massimo dopo l'osservazione, mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno.

Questo documento è un supplemento per la vostra consultazione, una lista non esaustiva.

Attenzione: tutti gli ordini devono essere controllati in presenza del corriere. In caso di rifiuto da parte del corriere, dovete semplicemente rifiutare la consegna e notificare il vostro rifiuto.

Promemoria: le riserve non escludono la notifica per lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro 72 ore.

Informazioni:

I dispositivi termici devono essere sverniciati ogni stagione (servizio disponibile sul sito SWAP-Europe). Le batterie devono essere caricate prima di essere riposte.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZIA



OSTRZEŻENIE. Zapoznać się z wszystkimi specyfikacjami, ilustracjami, instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa dołączonymi do elektronarzędzia. *Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.*

Należy zachować ostrzeżenia i instrukcje do użycia w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych sieciowo (przewodowych) lub elektronarzędzi akumulatorowych (bezprowodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy.

- a) **Obszar roboczy należy utrzymywać w czystości.** *Nieład i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*
- b) **Nie wolno korzystać z elektronarzędzi w przestrzeniach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** *Podczas pracy elektronarzędzi powstają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłu lub oparów.*
- c) **Dzieci i inne osoby postronne powinny pozostać w bezpiecznej odległości od pracującego elektronarzędzia.** *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.*

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą być odpowiednie do danego gniazda.** *Pod żadnym pozorem nie należy modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyczek przejściowych z elektronarzędziami, które mają uziemienie. Stosowanie wtyczek nie poddanych modyfikacjom oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- b) **Należy unikać bezpośredniego kontaktu fizycznego z powierzchniami uziemionymi, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki, lodówki.** *Ryzyko porażenia prądem jest większe, jeśli ciało osoby obsługującej urządzenie jest uziemione.*
- c) **Nie należy wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** *Dostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększy ryzyko porażenia prądem.*
- d) **Nie należy używać przewodu w niewłaściwy sposób.** *Pod żadnym pozorem nie należy wykorzystywać przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do jego odłączania od sieci. Chronić przewód przed ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i częściami ruchomymi. Przewody uszkodzone lub poplątane zwiększają ryzyko porażenia prądem.*
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na wolnym powietrzu należy używać przewodu przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** *Używanie przewodu nadającego się do użytku na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- f) **Jeśli obsługa elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieunikniona, użyć zasilania wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy.** *Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Przez cały czas pracy elektronarzędziem należy zachować koncentrację, uważać przy czynnościach i stosować się do zdrowego rozsądku.** *Elektronarzędzia nie wolno używać pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie obsługi elektronarzędzi może być przyczyną poważnych obrażeń ciała.*
- b) **Należy korzystać ze środków ochrony osobistej.** *Zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, jak na przykład maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub słuchawki ochronne używany we właściwych sytuacjach pozwoli na zmniejszenie obrażeń ciała.*
- c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia.** *Przed podłączeniem narzędzia do sieci, podniesieniem i przenoszeniem należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub doprowadzenie zasilania elektronarzędzia, w których przełącznik jest włączony może powodować wypadki.*
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć z niego wszystkie klucze nastawcze lub**

maszynowe. Pozostawienie klucza zamocowanego na jednej z części obrotowych urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie wolno zbyt mocno się wychylać. Przez cały czas należy zachować odpowiednią równowagę i zapewnić odpowiednie oparcie dla stóp. Pozwoli to na lepsze kontrolowanie urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach.

f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Do pracy z urządzeniem nie wkładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy utrzymywać z dala od ruchomych części. Luźne części ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.

g) Jeśli w urządzeniu przewidziano elementy służące do odprowadzania i zbierania pyłu, należy sprawdzić, czy są podłączone i czy działają we właściwy sposób. Korzystanie z tego typu elementów pozwala ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.

h) Nie wolno dopuścić, by rutyna wynikająca z częstego używania narzędzia doprowadziła do beztroskiego zachowania i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Beztroskie postępowanie może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

a) Urządzenia nie należy przeciążać. Należy korzystać z narzędzia odpowiedniego do danego typu pracy. Odpowiednio dobrane urządzenie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy, we właściwym dla urządzenia tempie.

b) Z elektronarzędzia nie wolno korzystać, jeśli nie da się go włączyć i wyłączyć przy pomocy przełącznika. Urządzenie, którego nie można kontrolować używając przełącznika jest niebezpieczne i powinno być oddane do naprawy.

c) Przed przystąpieniem do regulowania elektronarzędzi, wymiany akcesoriów lub przygotowywania urządzeń do przechowywania należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć zespół akumulatora. Tego typu środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

d) Niepracujące elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie dopuszczać osób bez znajomości urządzenia lub niniejszych instrukcji do obsługi elektronarzędzia. Elektronarzędzia w rękach nieprzeszkolonych użytkowników stanowią zagrożenie.

e) Elektronarzędzia i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy sprawdzać, czy części ruchome są właściwie założone, czy się nie zacinają oraz wszelkie inne warunki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed przystąpieniem do jego użytkowania, należy je naprawić. Częstą przyczyną wypadków jest zły stan techniczny urządzeń.

f) Narzędzia służące do cięcia powinny być naostrzone i utrzymywane w czystości. Jeśli narzędzia służące do cięcia, które posiadają ostre krawędzie tnące, są właściwie konserwowane, istnieje mniejsze prawdopodobieństwo ich zacinania się. Ponadto, łatwiej je kontrolować.

g) Elektronarzędzia, akcesoriów, nakładek, itp. należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami oraz w sposób właściwy dla danego rodzaju urządzenia, z uwzględnieniem warunków pracy oraz jej rodzaju. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych.

h) Uchwyty i powierzchnie chwytu należy utrzymywać suche, czyste, niezanieczyszczone olejem lub smarem. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytu uniemożliwiają bezpieczne postępowanie i kontrolę nad narzędziem w niespodziewanych sytuacjach.

5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

a) Ładować tylko przy użyciu ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka przewidziana dla jednego rodzaju zespołu akumulatora stwarza ryzyko pożaru w przypadku użycia jej z innym zespołem akumulatora.

b) Należy używać jedynie zespołu akumulatora przeznaczonego dla danego urządzenia. Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

c) Kiedy zespół akumulatora nie jest używany, należy przechowywać go z dala od przedmiotów metalowych, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne niewielkie przedmioty

metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie pomiędzy stykami. Zwarcie styków akumulatora może spowodować pożar.

d) W przypadku przeciążenia z akumulatora może wyciec płyn; nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skórę wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy skontaktować się z lekarzem. Płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.

e) Nie wolno używać zespołu akumulatora ani narzędzia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

f) Nie wolno narażać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury. Narażenie na ogień lub nadmierną temperaturę powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze spoza zakresu wyznaczonego w instrukcjach. Ładowanie nieprawidłowe lub w temperaturach poza wyznaczonym zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. Serwis

a) Zlecać serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu technikowi, używać wyłącznie identycznych części zamiennych.

Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) Nie wolno naprawiać uszkodzonych zespołów akumulatora. Naprawy zespołów akumulatora może przeprowadzać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NOŻYC DO ŻYWOPŁOTU

a) Nie używaj nożyc do żywoplotu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

b) Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od miejsca cięcia. Kable zasilające mogą być ukryte w żywoplotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.

c) Nosić ochronniki słuchu. Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko utraty słuchu.

d) Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może stykać się z ukrytymi przewodami. Ostrza stykające się z przewodami pod napięciem mogą sprawić, że odstłonięte metalowe części nożyc do żywoplotu znajdują się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem.

e) Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie trzymaj ciętego materiału, gdy ostrza się poruszają. Ostrza nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.

f) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania nożyc do żywoplotu należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki zasilania są wyłączone, a blokada znajduje się w pozycji zablokowanej. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.

g) Nożyce do żywoplotu należy przenosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem, uważając, aby nie uruchomić żadnego przełącznika zasilania. Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i spowodowania obrażeń ciała przez ostrza.

h) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze używać osłony ostrza. Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

● Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza tnącego. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie trzymaj ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Podczas usuwania zakleszczonego materiału należy upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.

● Nożyce do żywoplotu należy przenosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem tnącym. Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoplotu należy zawsze zakładać osłonę urządzenia tnącego.

Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu ograniczy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza nożyc.

- **Trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytające, ponieważ ostrze tnące może stykać się z ukrytymi przewodami.** *Ostrza przecinaka stykające się z przewodami pod napięciem mogą sprawić, że odłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem.*
- **Kabel należy trzymać z dala od obszaru cięcia.** *Podczas pracy kabel może być ukryty w krzewach i może zostać przypadkowo przecięty przez ostrze.*
- **Kabel należy trzymać z dala od obszaru cięcia.** *Podczas pracy kabel może być ukryty w krzewach i może zostać przypadkowo przecięty przez ostrze.*
- **Przed użyciem nożyc do żywoplotu należy zawsze sprawdzić, czy w żywoplotcie nie znajdują się ciała obce, np. ogrodzenia z drutu.** *Nożyce do żywoplotu należy trzymać prawidłowo, np. obiema rękami, jeśli są wyposażone w dwa uchwyty.*
- **Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.**
- **Nigdy nie zezwalaj na korzystanie z urządzenia dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, osobom nieposiadającym doświadczenia i wiedzy lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami.**
- **To urządzenie może być używane wyłącznie z zasilaczem dostarczonym wraz z urządzeniem.**
- **Bateria jest niewymienna.**
- **Nigdy nie wychylaj się za bardzo, utrzymuj równowagę przez cały czas, zawsze bądź pewny na zboczach i chodź, nigdy nie biegaj.**
- **Nie dotykaj ruchomych, niebezpiecznych części, zanim urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania, a ruchome, niebezpieczne części nie zostaną całkowicie zatrzymane.**
- **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie.**
- **Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub tarczami, bez urządzeń zabezpieczających lub jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.**
- **Nie podłączaj uszkodzonego przewodu do źródła zasilania ani nie dotykaj uszkodzonego przewodu przed odłączeniem go od źródła zasilania, ponieważ uszkodzony przewód może doprowadzić do kontaktu z częściami pod napięciem.**
- **Należy unikać korzystania z urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.**

WAŻNE

PRZECZYTAJ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM

ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

PRAKTYKI BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

SZKOLENIE

- **Należy uważnie przeczytać instrukcje. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia.**
- **Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.**
- **Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.**

PRZYGOTOWANIE

- **Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo maszynę pod kątem uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo zamontowanych osłon.**
- **Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.**

DZIAŁANIE

- **Podczas obsługi maszyny należy zawsze nosić okulary ochronne i mocne obuwie.**
- **Należy unikać korzystania z urządzenia w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.**

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nigdy nie używaj maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez założonych osłon.
- Silnik należy włączać tylko wtedy, gdy dłonie i stopy znajdują się z dala od środków tnących.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania (tj. wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyjmij urządzenie wyłączające lub wymienną baterię).
 - - gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru,
 - - przed usunięciem zatoru,
 - - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu,
 - - po uderzeniu w obcy przedmiot,
 - - gdy urządzenie zaczyna wibrować w nietypowy sposób.
- Należy uważać, aby środki tnące nie spowodowały obrażeń stóp i dłoni.
- Należy zawsze upewnić się, że otwory wentylacyjne są wolne od zanieczyszczeń.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania (tj. wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, wyjąć urządzenie wyłączające lub wymienny akumulator).
- Należy używać wyłącznie części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Należy regularnie sprawdzać i konserwować urządzenie. Naprawę urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

SERWIS

- Naprawę narzędzia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym specjalistom przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika narzędzia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE NOŻYC DO TRAWY

- a) Nie używaj nożyc do trawy w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia *piorunem*.
 - b) Wszystkie przewody zasilające i kable należy trzymać z dala od obszaru cięcia. Przewody zasilające mogą być ukryte i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
 - c) **Nosić ochronniki słuchu.** Odpowiedni sprzęt ochronny zmniejszy ryzyko utraty słuchu.
 - d) Nożyce do trawy należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ ostrze może stykać się z ukrytymi przewodami. Ostrza stykające się z przewodami pod napięciem mogą sprawić, że odstąpięte metalowe części nożyc do trawy znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.
 - e) Trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. Nie usuwaj ciętego materiału ani nie trzymaj ciętego materiału, gdy ostrza się poruszają. Ostrza nadal poruszają się po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas obsługi nożyc do trawy może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - g) Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania nożyc do trawy należy upewnić się, że wyłącznik zasilania jest wyłączony, a blokada znajduje się w pozycji zablokowanej. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do trawy podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - h) Nożyce do trawy należy przenosić za uchwyt z zatrzymanym ostrzem, uważając, aby nie uruchomić przełącznika zasilania. Prawidłowe przenoszenie nożyc do trawy zmniejszy ryzyko ich przypadkowego uruchomienia i spowodowania obrażeń ciała przez ostrza.
 - i) Podczas transportu lub przechowywania nożyc do trawy należy zawsze używać osłony ostrzy. Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do trawy zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- **Przed rozpoczęciem pracy sprawdź materiał, który chcesz przeciąć.** Usuń wszelkie ciała obce. Podczas pracy należy stale uważać na ciała obce. Jeśli podczas cięcia napotkasz jakiegokolwiek ciała obce, wyłącz urządzenie (zwolnij przycisk ON) i usuń je.

- Podczas pracy urządzenie należy trzymać w odpowiedniej odległości od ciała. *Urządzenie należy włączać tylko wtedy, gdy wszystkie części ciała znajdują się z dala od niego.*
- Upewnij się, że w zasięgu działania lub obrotu urządzenia nie znajdują się ludzie ani zwierzęta.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub zapewnić odpowiednie oświetlenie sztuczne.
- Ważne! Narzędzia tnące nadal działają po wyłączeniu urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy upewnić się, że jest ono przechowywane w sposób uniemożliwiający kontakt dłoni z ostrzami tnącymi.
- Jeśli ostrza tnące zakleszczą się podczas cięcia, należy wyłączyć urządzenie (zwolnić przycisk ON) i usunąć dany przedmiot (grubą gałąź, ciało obce) za pomocą odpowiedniego tępego narzędzia. *Nigdy nie usuwaj takich przedmiotów palcami, ponieważ naprężone ostrze może spowodować poważne obrażenia w wyniku przecięcia.*
- Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości.
- Kabel do ładowania należy trzymać z dala od ostrzy. *Nigdy nie używaj urządzenia z podłączonym kablem do ładowania.*
- Zalecamy korzystanie z gniazda z wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnym prądzie wyzwalającym 30 mA dla ładowarki.
- Nigdy nie próbuj usuwać ścinków przy pracującym silniku lub trzymając materiał, który chcesz ciąć. *Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych ścinków należy zawsze wyłączyć urządzenie.*
- Należy trzymać wszystkie części ciała z dala od ostrza. *Nigdy nie próbuj usuwać ścinków przy pracującym ostrzu lub trzymając materiał, który chcesz ciąć. Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych ścinek należy zawsze wyłączyć urządzenie. Jedna chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do żywoplotu może skutkować poważnymi obrażeniami.*

OSTROŻNE OBCHODZENIE SIĘ Z URZĄDZENIAMI BEZPRZEWODOWYMI I KORZYSTANIE Z NICH

- Przed włożeniem akumulatora należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia elektrycznego może spowodować wypadek.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie w ładowarkach zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do określonego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli będzie używana z innymi typami akumulatorów.
- W narzędziach elektrycznych należy używać wyłącznie odpowiednich akumulatorów. Użycie innych baterii może spowodować obrażenia ciała i ryzyko pożaru.
- Nieużywane baterie należy przechowywać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie między stykami. Zwarcie między stykami baterii może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania z akumulatora może wyciekać płyn. Należy unikać kontaktu z nim. W razie przypadkowego dotknięcia należy przemyć dotknięty obszar wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu należy zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający płyn z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia skóry.

SPECJALNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA ŁADOWARKI

- **Ta ładowarka może być używana przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i**

wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z ładowarki i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- **Dzieci nie mogą bawić się ładowarką.**
- **Czyszczenie i konserwacja ładowarki przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.**
- **Nigdy nie ładuj baterii, których nie można ponownie naładować.**
- **Podczas ładowania akumulatory muszą być umieszczone w dobrze wentylowanym miejscu.**
- **Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie ładowarki JLH030600500G.**

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Akumulator dostarczony z narzędziem akumulatorowym nie jest naładowany. Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem narzędzia.
- Akumulator osiąga maksymalną pojemność dopiero po około pięciokrotnym naładowaniu i rozładowaniu.
- Akumulatory tracą ładunek nawet wtedy, gdy nie są używane. Dlatego zaleca się ich regularne ładowanie.
- Należy sprawdzić dane podane na tabliczce znamionowej ładowarki akumulatorów. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Nigdy nie podłączaj jej do innego napięcia sieciowego.
- Ładowarkę i narzędzie akumulatorowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nosić okulary ochronne.
- Nigdy nie otwierać akumulatora. Unikać kontaktu z nieszczelnym akumulatorem. W razie przypadkowego kontaktu należy umyć dotknięty obszar skóry wodą z mydłem. Jeśli kwas z akumulatora dostanie się do oka, należy przepłukać je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Zneutralizować inne dotknięte obszary łagodnym kwasem, takim jak sok z cytryny lub ocet.
- Należy chronić ładowarkę akumulatorów i jej przewód przed uszkodzeniem i ostrymi krawędziami. Uszkodzone kable powinny być niezwłocznie naprawione przez wykwalifikowanego elektryka.
- Należy upewnić się, że styki akumulatora nie stykają się z innymi metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe lub śruby. Istnieje ryzyko zwarcia!
- Należy używać wyłącznie ładowarek przeznaczonych do danego akumulatora.
- Nie należy używać uszkodzonych ładowarek.
- Naprawy należy powierzyć wyłącznie wyznaczonemu centrum serwisowemu lub autoryzowanemu dealerowi.

- Nie używaj dostarczonej ładowarki do ładowania innych narzędzi bezprzewodowych.
- Nie wolno dopuścić do całkowitego rozładowania akumulatora. Spowoduje to jego uszkodzenie.
- Terminowe ładowanie akumulatora sprawi, że będzie on dobrze służył przez długi czas. Akumulator należy naładować, gdy zauważy się spadek mocy narzędzia bezprzewodowego.
- W przypadku intensywnego użytkowania akumulator nagrzewa się. Przed rozpoczęciem ładowania należy odczekać, aż akumulator ostygnie do temperatury pokojowej.
- Chronić narzędzie akumulatorowe i ładowarkę przed wilgocią i deszczem.
- Nie używaj narzędzia akumulatorowego ani ładowarki w pobliżu oparów i łatwopalnych cieczy.
- Nie wolno wrzucać akumulatorów do otwartego ognia. Istnieje ryzyko wybuchu!
- Ładowarki akumulatorów należy używać wyłącznie w suchych warunkach i w temperaturze otoczenia wynoszącej 10-40°C.
- Nie należy przechowywać ładowarki w miejscach, w których temperatura może osiągnąć 50°C. W szczególności nie należy pozostawiać ładowarki w samochodzie zaparkowanym w nasłonecznionym miejscu.
- Nie podpalaj akumulatora ani nie wystawiaj go na działanie ognia

OPIS PRODUKTU

PL

PRZEGLĄD (Rys. 1)

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Wskaźnik naładowania akumulatora | 4. Włącznik/wyłącznik | 8. Ostrze nożyc do trawy |
| 2. Blokada bezpieczeństwa | 5. Blokada przełącznika | 9. Nożyce do żywopłotu i krzewów |
| 3. Gniazdo ładowarki | 6. Dolna klamra | 10. Ładowarka sieciowa |
| | 7. Przycisk blokady | |

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	4,0 V d.c.
Prędkość znamionowa bez obciążenia, nie:	1100 /min
Długość cięcia (dla funkcji nożyc do żywopłotu)	120 cm
Grubość cięcia(dla funkcji nożyc do żywopłotu)	8 mm
Szerokość cięcia (dla funkcji ścinania trawy)	73 mm
Waga (bez ładowarki)	0,79 kg
Ogniwo akumulatora	INR18650E 2000 mAh
Typ	Li-ion
Napięcie znamionowe	4,0 V d.c.
Pojemność	2,0 Ah
Ładowarka akumulatorów	JLH030600500G
Wejście znamionowe	100-240 V~ 50-60 Hz
Znamionowa moc wejściowa	8.0 W
Moc znamionowa	6,0 V d.c.
Prąd ładowania	500 mA
Czas ładowania	Okolo 4 godzin
Klasa ochrony	II
Wartość emisji hałasu	
L _{PA}	nożyce do żywopłotu: 74 dB(A); nożyce do trawy: 79 dB(A)

Niepełność K	3 dB(A)
L _{WA}	nożyce do żywołotu: 82 dB(A); nożyce do trawy: 87 dB(A)
Niepełność K	3 dB(A)
Wartość emisji drgań	
a	2,0 m/s ²
Niepełność K	1,5 m/s ²

- Deklarowane całkowite wartości drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testową i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z drugim.
- Deklarowane całkowite wartości drgań i deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również wykorzystane we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIA

- Emisja drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego przedmiotu;
- Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu pracy, takie jak czasy, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).

PRZEZNACZENIE

PL

- Urządzenie jest przeznaczone do przycinania krawędzi trawników i niewielkich obszarów trawy w ogrodach prywatnych i hobbystycznych.
- Narzędzia do ogrodów prywatnych i hobbystycznych nie nadają się do użytku w obiektach publicznych, parkach i centrach sportowych, wzdłuż dróg, w gospodarstwach rolnych lub w sektorze leśnym.
- Aby narzędzie było używane prawidłowo, należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji obsługi podanych przez producenta.
- Ważne! Zabrania się używania narzędzia do rozdrabniania materiału przeznaczonego do kompostowania ze względu na potencjalne zagrożenie dla osób i mienia.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde inne użycie uznaje się za przypadek niewłaściwego użytkowania. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia powstałe w wyniku takiego postępowania.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

PRZED UŻYCIEM

PL

ROZPAKOWYWANIE

Ostrożnie wyjmij produkt i wszelkie akcesoria z pudełka. Upewnij się, że w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy wymienione na liście przewozowej.

LISTA PAKOWANIA

- Nożyce do trawy
- Ostrze nożyc do żywołotu i krzewów
- Ładowarka
- Podręcznik

WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORA (RYS. 4)

Naciśnij jednocześnie włącznik/wyłącznik (4) i blokadę włącznika (5), aby uruchomić narzędzie i wyświetlić aktualny poziom naładowania za pomocą trzech diod LED (1) w różnych kolorach:

- Czerwona dioda LED włączona < 20%
- Czerwone i żółte diody LED włączone 21 - 70%
- Wszystkie trzy diody LED włączone > 70%

Baterię należy naładować, gdy tylko zaświeci się czerwona dioda LED.

Akumulatory litowo-jonowe są zabezpieczone przed głębokim rozładowaniem. Podkaszarka ogrodowa wyłączy się natychmiast po rozładowaniu akumulatora.

UWAGA: Zwolnienie włącznika/wyłącznika grozi uszkodzeniem akumulatora.

ŁADOWANIE AKUMULATORA (RYS. 5)

Przed pierwszym użyciem podkaszarki ogrodowej konieczne będzie naładowanie akumulatora.

Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki (10).

- Ładowarki należy używać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
- Akumulator należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia od 10° do 40°C.
- Czerwona dioda LED wskazuje stan ładowania. Bateria jest całkowicie naładowana, gdy tylko zaświeci się zielona dioda LED.
- Podczas ładowania uchwyt może się nagrzewać. Jest to normalne zjawisko.
- Jeśli podkaszarka ogrodowa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy odłączyć ją od zasilania.
- Nie włączaj podkaszarki ogrodowej podczas procesu ładowania.

WYMIANA GŁOWICY TNĄCEJ (RYS. 2 I 3)

Podczas wymiany głowicy tnącej należy zawsze nosić ochronę rąk, aby zapobiec skaleczeniom.

- Zdejmij klucz bezpieczeństwa (2)
- Trzymając trymer w dłoni do góry nogami i podstawą skierowaną do góry, naciśnij przycisk blokady (7), aby poluzować ostrze, a następnie przesunąć głowicę tnącą w kierunku uchwytu i zdejmij ją.
- Zdejmij głowicę tnącą (zespół ostrza) z trymera.
- Zamontuj nową głowicę tnącą (ostrze) w ten sam sposób, naciśnij przycisk blokady i włóż głowicę tnącą (ostrze) do pokrywy podstawy, aż znajdzie się w określonej pozycji (zespół ostrza).

URUCHAMIANIE PODKASZARKI OGRODOWEJ

- Obszar przeznaczony do cięcia należy najpierw oczyścić z kamieni i innych stałych przedmiotów.
- Blokada bezpieczeństwa (Rys.1 / 2) zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia podczas dostawy. Przed rozpoczęciem pracy należy aktywować przycisk zasilania (Rys. 1 / 2), przesuwanym go do przodu w położenie "ON".
- Ze względów bezpieczeństwa podkaszarka ogrodowa została wyposażona w blokadę włącznika (5).
- Przełącznik można odblokować w dowolnym kierunku.
- Aby włączyć podkaszarkę, należy najpierw przesunąć blokadę włącznika (5) do przodu i jednocześnie nacisnąć włącznik/wyłącznik (4). Po uruchomieniu podkaszarki ogrodowej można zwolnić blokadę włącznika (5).
- Zwolnij włącznik/wyłącznik (4), aby wyłączyć podkaszarkę ogrodową.

UWAGA: Ostrza będą się nadal poruszać po zwolnieniu włącznika/wyłącznika. Po zwolnieniu włącznika/wyłącznika (4) blokada włącznika (5) automatycznie włączy się ponownie, aby go zablokować.

Przed użyciem podkaszarki ogrodowej należy zawsze sprawdzić, czy blokada włącznika jest sprawna. Używanie podkaszarki ogrodowej z uszkodzoną blokadą włącznika może spowodować poważne obrażenia ciała spowodowane przez ostrza.

KOSZENIE TRAWY

Pozwól kosiarce ślizgać się nad ziemią. Najlepsze rezultaty uzyskuje się, gdy trawnik jest suchy. Gdy zauważysz spadek wydajności koszenia, natychmiast naładuj narzędzie, aby nie dopuścić do całkowitego rozładowania akumulatora.

PRZYCINANIE ŻYWOPŁOTÓW

- Narzędzie może być używane do przycinania małych żywopłotów i krzewów.
- Trzymaj narzędzie lekko przechylone w stosunku do żywopłotu, który chcesz przyciąć. Najpierw przytnij boki od dołu do góry, a następnie przytnij górę.
- Uważaj na ciała obce w żywopłocie lub na nim, które mogą uszkodzić ostrza.

Kiedy najlepiej przycinać żywopłoty?

- Zasadniczo żywopłoty, które tracą liście jesienią, powinny być przycinane w czerwcu i październiku.
- Żywopłoty, które nie tracą liści, należy przycinać w kwietniu i sierpniu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

PL

CZYSZCZENIE

- Wszystkie urządzenia zabezpieczające, otwory wentylacyjne i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości wolne od brudu i kurzu.
- Przetrzeć urządzenie czystą szmatką lub przedmuchać sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Zalecamy natychmiastowe czyszczenie urządzenia po każdym zakończeniu korzystania z niego.
- Sprzęt należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego mydła. Nie używaj środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić plastikowe części urządzenia. Należy upewnić się, że woda nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.
- Kilka kropel oleju (np. oleju do maszyn do szycia) poprawi wydajność cięcia ostrzy, ale nigdy nie nakładaj na ostrza smaru. Aby zapewnić stałe dokładne cięcie, ważne jest również usuwanie resztek trawy i brudu spomiędzy górnego i dolnego ostrza.

Ważne!

- Nigdy nie czyścić narzędzia pod bieżącą wodą, a w szczególności pod wysokim ciśnieniem ze względu na potencjalne zagrożenie dla osób i mienia.
- Akumulatorową kosiarkę do trawy i nożyce do żywopłotu należy przechowywać w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu. Wybierz miejsce, do którego dzieci nie mają dostępu.

KONSERWACJA

- Aby osiągnąć dobre wyniki, ostrza powinny być zawsze ostre. W szczególności zalecamy natychmiastowe niwelowanie wszelkich nierówności spowodowanych przez kamienie itp. Narzędzie należy dokładnie wyczyścić zarówno przed, jak i po użyciu.
- Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych części wymagających dodatkowej konserwacji.

DYSPOZYCJA

PL



W trosce o środowisko naturalne prosimy o prawidłową utylizację produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, a nie wyrzucanie go do odpadów domowych. Informacje na temat punktów zbiórki i godzin ich otwarcia można uzyskać od władz lokalnych



Szkody dla środowiska spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii / akumulatorów.

Przed utylizacją należy wyjąć akumulator z produktu. Baterie/akumulatory nie mogą być wyrzucane razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Mogą one zawierać toksyczne metale ciężkie i podlegają zasadom i przepisom dotyczącym utylizacji odpadów niebezpiecznych. Baterie

Li-ion

należy utylizować zgodnie z odpowiednimi lokalnymi wymogami

Producent gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonania przez okres 2 lat od daty pierwszego zakupu. Można przedłużyć o jeden rok, jeśli użytkownik zarejestruje się na stronie myswap. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, kiedy produkt jest używany do zastosowań nieprofesjonalnych. Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych normalnym zużyciem.

Producent zgadza się na wymianę części wskazanych jako wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie przyjmuje odpowiedzialności za wymianę urządzenia w całości ani w części i/lub szkód następczych.

Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych:

- niewystarczającą konserwacją;
- niewłaściwym montażem, regulacją lub pracą produktu;
- częściami podlegającymi normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje:

- kosztów przesyłki i pakowania;
- użycia narzędzia do celów innych niż do jakich zostało przeznaczone;
- użycia i konserwacji maszyny w sposób, jaki nie został opisany w podręczniku użytkownika.

Ze względu na nasze zasady nieustannej pracy nad usprawnianiem produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmian specyfikacji bez powiadomienia. Dlatego produkt może być inny niż wskazują tutaj informacje, a modyfikacje będą wprowadzane bez powiadomienia, jeśli okażą się korzystne względem poprzednich parametrów.

PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

Zamawiając części zamienne, należy wskazać kod lub numer części, które można znaleźć w liście części zamiennych w tej instrukcji. Należy zachować rachunek z zakupu, bez niego gwarancja jest nieważna. Aby uzyskać pomoc z produktem, zachęcamy do kontaktu z nami przez telefon lub witrynę:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Konieczne jest utworzenie „biletu” przez platformę internetową.

Należy się zarejestrować lub utworzyć swoje konto.

Podać odnośnik narzędzia.

Wybrać temat swojej komunikacji.

Opisać problem.

Dołączyć pliki: faktura lub rachunek, fotografia tabliczki identyfikacyjnej (numer seryjny), fotografia potrzebnej części (np. uszkodzone bolce wtyczki transformatora).



swap

CO ROBIĆ W PRZYPADKU AWARII MASZYNY?

Jeśli produkt zakupiono w sklepie:

- Upewnić się, że maszyna jest kompletna, z wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! W przeciwnym przypadku maszyna nie będzie przyjęta do naprawy.
- Udać się do sklepu z kompletną maszyną i z rachunkiem lub fakturą.

Jeśli produkt zakupiono przez Internet:

- Upewnić się, że maszyna jest kompletna, z wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! W przeciwnym przypadku maszyna nie będzie przyjęta do naprawy.
- Utworzyć bilet serwisowy SWAP-Europe na stronie: <https://services.swap-europe.com>. Przy wprowadzaniu zgłoszenia w SWAP-Europe konieczne jest dołączenie faktury oraz fotografii tabliczki znamionowej (z numerem seryjnym).

Skontaktować się z punktem naprawczym przed przekazaniem maszyny, aby się dowiedzieć o dostępności.

Skierować się do punktu naprawczego z kompletną maszyną w opakowaniu razem z fakturą zakupu oraz arkuszem obsługowym punktu, który jest do pobrania po wypełnieniu zgłoszenia serwisowego na stronie SWAP-Europe.

Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić posprzedażowe zwroty do serwisu lub zapakować maszynę w pudełko kartonowe o takich samych wymiarach.

W przypadku pytań o obsługę posprzedażową, można zwrócić się do nas za pośrednictwem naszej witryny <https://services.swap-europe.com>.

Nasza gorąca linia jest dostępna pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienia i konfiguracji produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użyciem produktu;
- Uszkodzeń spowodowanych montażem i uruchomieniem niezgodnymi z podręcznikiem użytkownika;
- Czynności okresowej i standardowej konserwacji;
- Modyfikacji i demontażu, które bezpośrednio unieważniają gwarancję;
- Produktów, których oryginalne oznaczenia autentyczności (marka, numer seryjny) zostały starte, zmienione lub usunięte;
- Wymian materiałów eksploatacyjnych;
- Korzystania z nieoryginalnych części;
- Uszkodzeń części po uderzeniach lub wyrzucie;
- Usterek akcesoriów;
- Usterek i ich konsekwencji spowodowanych przyczynami zewnętrznymi;
- Strat komponentów i strat spowodowanych niewłaściwym przykręcaniem;
- Komponentów do cięcia i wszelkich uszkodzeń spowodowanych poluzowaniem części;
- Przeciążenia ani przegrzewania;
- Złych parametrów zasilania: błędnego napięcia itp.;
- Strat spowodowanych brakiem możliwości korzystania z produktu w czasie niezbędnym na naprawę i ogólnie kosztów związanych z unieruchomieniem produktu;
- Kosztów uzyskania niezależnej opinii wydanej przez podmiot zewnętrzny po wydaniu opinii przez centrum naprawcze SWAP-Europe;
- Korzystania z produktu z oznakami usterek lub awarii, które nie były przedmiotem bezpośredniego zgłoszenia i/lub naprawy objętych usługami SWAP-Europe;
- Pogorszenia stanu spowodowanego transportem i przechowywaniem*;

* Zgodnie z prawem transportowym straty związane z transportem należy zgłaszać przewoźnikowi w ciągu maksymalnie 48 godzin od ich stwierdzenia w formie rejestrowanego listu z potwierdzeniem odbioru.

Ten dokument stanowi uzupełnienie do informacji użytkownika, lista nie jest pełna.

Uwaga: wszystkie zamówienia należy sprawdzić w obecności kuriera. W przypadku odmowy kuriera, należy odmówić przyjęcia i odnotować odmowę.

Przypomnienie: zastrzeżenia nie wyłączają powiadomienia przez list rejestrowany z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

Informacja:

Urządzenia ciepłe wymagają przygotowania zimowego w każdym sezonie (usługa dostępna na stronie SWAP-Europe). Przed przechowywaniem akumulatory wymagają naładowania.

AVERTISMENTE GENERALE PRIVIND SIGURANȚA SCULEI ELECTRICE



AVERTISMENT Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul "unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

1. Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți spațiul de lucru curat și bine iluminat.** Spațiile de lucru dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.** Sculele electrice produc scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul lucrului cu o sculă electrică, nu lăsați copiii sau privitorii să se apropie.** Micșorarea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherile sculelor electrice trebuie să se potrivească în priza de alimentare. Nu modificați ștecherul niciodată și în nici un fel. Nu folosiți ștechere de adaptare pentru sculele electrice cu legare la pământ (împământate).** Ștecherele nemodificate și prizele de alimentare corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, plite sau frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau la umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu forțați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a sculei electrice. Țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, petrol, vârfuri ascuțite sau de piese în mișcare.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite duc la creșterea riscului de electrocutare.
- e) **Atunci când folosiți o sculă electrică în exterior, utilizați un prelungitor corespunzător lucrului în exterior.** Utilizarea unui prelungitor corespunzător lucrului în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea unei scule electrice într-un loc umed este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu curent rezidual (DMIC).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

3. Siguranța personală

- a) **Rămâneți atenți, urmăriți ceea ce faceți și utilizați bunul simț atunci când utilizați un instrument de alimentare. Nu folosiți o sculă electrică atunci când sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculelor electrice poate duce la vătămări personale grave.
- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, pantofii de siguranță antiderapanți, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce numărul de vătămări corporale.
- c) **Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau punerea sub tensiune a sculelor electrice care au întrerupătorul pornit cauzează accidente.
- d) **Înainte de a pune în funcțiune scula electrică, îndepărtați toate penele sau cheile de reglare. O cheie sau o pană care au fost lăsate atașate de o parte rotativă a sculei electrice poate duce la vătămări**

personale.

e) Nu vă întindeți pentru a ajunge la punctul de lucru. Mențineți permanent un contact ferm al piciorului și un echilibru stabil. În acest fel puteți controla mai bine scula electrică în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, părul și bijuteriile pot fi agățate și prinse de părțile în mișcare.

g) Dacă dispozitivele sunt construite pentru a fi conectate la echipamente de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că aceste echipamente sunt conectate și funcționează corect. Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.

h) Nu lăsați ca familiaritatea dobândită prin utilizarea frecventă a sculelor să vă permită să deveniți mulțumiți și să ignorați principiile de siguranță ale sculelor. O acțiune neglijentă poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

4. Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

a) Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică adecvată operațiunii care trebuie efectuată. Scula electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la rata pentru care a fost proiectată.

b) Nu folosiți scula electrică în cazul în care comutatorul de acționare nu realizează pornirea și oprirea acesteia. Orice sculă electrică ce nu poate fi comandată cu ajutorul comutatorului de acționare este periculoasă și trebuie reparată.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, de la scula electrică înainte de a efectua orice ajustare, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.

d) Nu depozitați sculele electrice neutilizate la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiare cu sculele electrice sau cu prezentele instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de către persoane neinstruite.

e) Păstrați sculele electrice și accesoriile. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, verificați componentele sculei pentru a vă asigura că nu sunt sparte și, de asemenea, verificați orice alte situații care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula electrică se defectează, reparați-o înainte de a o refolosi. Sculele electrice întreținute necorespunzător duc la producerea multor accidente.

f) Mențineți sculele așchietoare ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) Utilizați sculele electrice, accesoriile și burghiile etc., în conformitate cu prezentele instrucțiuni și în mod corespunzător tipului de sculă electrică utilizat, ținând seama de condițiile de lucru și de sarcina care trebuie efectuată. Utilizarea unor scule electrice pentru operații diferite de cele pentru care acestea au fost proiectate poate duce la situații periculoase.

h) Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și îngrijirea instrumentului cu baterie

a) Încărcați din nou numai cu încărcătorul specificat de producătorul. Un încărcător care este potrivit pentru un tip de acumulator poate crea un risc de incendiu atunci când este utilizat cu un alt acumulator.

b) Folosiți sculele electrice numai cu acumulatori proiectați specific. Utilizarea oricăror alte acumulatori pot crea riscul accidentului personal și al incendiului.

c) Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate cauza arsuri sau incendiu.

d) Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din set de baterii se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochi, pe lângă măsurile amintite consultați și un medic. Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea

pielii sau arsuri.

e) Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată. Bateriile deteriorate sau modificate pot avea un comportament imprevizibil, ceea ce poate duce la incendii, explozii sau risc de rănire.

f) Nu expuneți un acumulator sau o sculă la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate provoca explozie.

g) Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul sau scula în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

6. Reparare

a) Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.

Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

b) Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere pe acumulatori deteriorate. Întreținerea acumulatorilor trebuie efectuată numai de către producător sau de către furnizorii de servicii autorizați.

AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU DISPOZITIVUL DE TUNS GARD VIU

a) Nu utilizați dispozitivul de tuns gard viu în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere. Acest lucru diminuează riscul de a fi lovit de fulger.

b) Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere. Cablurile de alimentare sau cablurile pot fi ascunse în garduri sau tufișuri și pot fi tăiate accidental de lamă.

c) Purtați protecție pentru urechi. Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.

d) Țineți dispozitivul de tuns gardul viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu cablurile ascunse. Lamele care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale mașinii de tuns gard viu să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.

e) Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul este oprit. Un moment de neatenție în timp ce folosiți dispozitivul de tuns gard viu poate duce la vătămări corporale grave.

f) Atunci când curățați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere a mașinii de tuns gard viu, asigurați-vă că toate întrerupătoarele de alimentare sunt închise și că dispozitivul de blocare este în poziție de blocare. Acționarea neașteptată a mașinii de tuns gard viu în timp ce curățați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere poate duce la vătămări corporale grave.

g) Transportați dispozitivul de tuns gard viu de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați niciun întrerupător de alimentare. Transportarea corectă a dispozitivului de tuns gard viu va reduce riscul de pornire accidentală și de rănire corporală rezultată din cauza lamei.

h) Când transportați sau depozitați dispozitivul de tuns gard viu, utilizați întotdeauna capacul lamei. Manipularea corectă a dispozitivului de tuns gard viu va diminua riscul de vătămare corporală cauzată de lame.

● **Țineți toate părțile corpului la distanță de lama de tăiere. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare.** Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit atunci când curățați materialul blocat. Un moment de neatenție în timp ce folosiți dispozitivul de tuns gard viu poate duce la vătămări corporale grave.

● **Transportați dispozitivul de tuns gard viu de mâner, cu lama de tăiere oprită.** Când transportați sau depozitați dispozitivul de tuns gard viu, montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere. Manipularea corectă a dispozitivului de tuns gard viu va reduce posibilele vătămări corporale cauzate

de lamele de tăiere.

- **Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse. Lamele de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.**
- **Țineți cablul departe de zona de tăiere. În timpul funcționării, cablul poate fi ascuns în arbuști și poate fi tăiat accidental de lamă.**
- **Țineți cablul departe de zona de tăiere. În timpul funcționării, cablul poate fi ascuns în arbuști și poate fi tăiat accidental de lamă.**
- **Verificați întotdeauna gardul viu pentru a vedea dacă există obiecte străine, de exemplu garduri de sârmă, înainte de a utiliza mașina de tuns. Țineți corect dispozitivul de tuns gardul viu, de exemplu cu ambele mâini dacă sunt prevăzute două mânere.**
- **Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.**
- **Nu permiteți niciodată copiilor, persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul.**
- **Acest aparat trebuie utilizat numai cu unitatea de alimentare electrică furnizată împreună cu aparatul.**
- **Bateria nu poate fi înlocuită.**
- **Nu vă întindeți niciodată prea mult, păstrați-vă echilibrul în permanență, asigurați-vă întotdeauna că vă țineți bine pe pante și mergeți, nu alergați niciodată.**
- **Nu atingeți piesele periculoase în mișcare înainte ca mașina să fie deconectată de la rețeaua electrică și ca piesele periculoase în mișcare să se fi oprit complet.**
- **Purtați întotdeauna încălțăminte solidă și pantaloni lungi în timpul utilizării mașinii.**
- **Nu folosiți niciodată mașina cu protecții sau scuturi defecte sau fără dispozitive de siguranță sau dacă cablul este deteriorat sau uzat.**
- **Nu conectați un cablu deteriorat la sursa de alimentare și nu atingeți un cablu deteriorat înainte ca acesta să fie deconectat de la sursa de alimentare, deoarece cablurile deteriorate pot duce la contactul cu piese sub tensiune.**
- **Evitați să folosiți aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere.**

IMPORTANT

CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE

PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

PRACTICI DE OPERARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Formare

- **Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.**
- **Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze aparatul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.**
- **Rețineți că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele sau pericolele care apar pentru alte persoane sau pentru proprietatea acestora.**

Pregătire

- **Înainte de utilizare, inspectați întotdeauna vizual aparatul pentru a vedea dacă sunt deteriorate, lipsește sau nu sunt amplasate corect protecțiile sau scuturile.**
- **Nu folosiți niciodată mașina în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.**

Operațiunea

- **Purtați protecție pentru ochi și încălțăminte rezistentă în permanență în timpul utilizării mașinii.**
- **Evitați să folosiți aparatul în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul**

de fulgere.

- Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau la o lumină artificială bună.
- Nu folosiți niciodată mașina cu apărători sau scuturi deteriorate sau fără apărători sau scuturi la locul lor.
- Porniți motorul numai atunci când mâinile și picioarele sunt departe de mijloacele de tăiere.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare (de exemplu, scoateți fișa de la rețea scoateți dispozitivul de dezactivare sau bateria detașabilă).
 - - ori de câte ori mașina este lăsată nesupravegheată,
 - - înainte de a elimina un blocaj,
 - - înainte de a verifica, curăța sau interveni asupra mașinii,
 - - după ce a lovit un obiect străin,
 - - ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal.
- Aveți grijă să nu vă răniți picioarele și mâinile cu mijloacele de tăiere.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile de ventilație sunt menținute libere de resturi.

Întreținere și depozitare

- Deconectați aparatul de la alimentarea cu energie electrică (adică scoateți fișa de la rețea scoateți dispozitivul de dezactivare sau bateria detașabilă) înainte de a efectua lucrări de întreținere sau de curățare.
- Utilizați numai piesele de schimb și accesoriile recomandate de producător.
- Inspectați și întrețineți mașina în mod regulat. Trimiteți mașina la reparat numai la un reparator autorizat.
- Când nu este utilizat, depozitați aparatul în afara razei de acțiune a copiilor.

SERVICE

- Solicitați repararea sculei numai de către specialiști autorizați, folosind piese de schimb originale. Acest lucru va asigura faptul că unealta dvs. rămâne sigură pentru utilizare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FOARFECELE PENTRU IARBĂ

- a) Nu folosiți foarfecele de iarbă în condiții meteorologice nefavorabile, în special atunci când există riscul de fulgere. *Acest lucru scade riscul de a fi lovit de fulger.*
 - b) Țineți toate cablurile de alimentare și cablurile departe de zona de tăiere. *Cablurile sau cablurile de alimentare pot fi ascunse și pot fi tăiate accidental de către lamă.*
 - c) Purtați protecție pentru urechi. *Un echipament de protecție adecvat va reduce riscul de pierdere a auzului.*
 - d) Țineți foarfecele de iarbă numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama poate intra în contact cu cabluri ascunse. *Lamele care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale foarfecii de iarbă să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.*
 - e) Țineți toate părțile corpului departe de lamă. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți materialul care urmează să fie tăiat atunci când lamele sunt în mișcare. *Lamele continuă să se miște și după ce întrerupătorul este oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării foarfecelui de iarbă poate duce la vătămări corporale grave.*
 - g) Atunci când curățați materialul blocat sau efectuați lucrări de întreținere a foarfecii de iarbă, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este oprit și că dispozitivul de blocare este în poziția de blocare. *Acționarea neașteptată a foarfecelui de iarbă în timpul curățării materialului blocat sau al întreținerii poate duce la vătămări corporale grave.*
 - h) Transportați foarfecele de iarbă de mâner, cu lama oprită și având grijă să nu acționați întrerupătorul de alimentare. *Transportarea corectă a foarfecii de iarbă va diminua riscul de pornire accidentală și de rănire corporală rezultată din cauza lamei.*
 - i) Când transportați sau depozitați foarfecele de iarbă, utilizați întotdeauna capacul lamei. *Manipularea corectă a foarfecii de iarbă va reduce riscul de vătămare corporală din cauza lamelor.*
- Înainte de a începe lucrul, examinați materialul pe care doriți să-l tăiați. *Îndepărtați orice corp străin.*

Supravegheați în permanență pentru corpuri străine în timp ce lucrați. Dacă dați peste orice corp străin în timpul tăierii, opriți aparatul (eliberați butonul ON) și îndepărtați obiectele în cauză.

- **Păstrați dispozitivul la o distanță adecvată față de corp în timpul lucrului.** *Porniți aparatul numai atunci când toate părțile corpului sunt la o distanță bună de acesta.*
- **Asigurați-vă că niciun om sau animal nu se află în raza de acțiune sau de rotire a dispozitivului.**
- **Folosiți dispozitivul numai în plină zi sau asigurați-vă că asigurați o lumină artificială adecvată.**
- **Important! Uneltele de tăiere continuă să funcționeze și după ce aparatul a fost deconectat.**
- **Atunci când dispozitivul nu este utilizat, asigurați-vă că este depozitat astfel încât să nu existe riscul ca mâinile să intre în contact cu lamele de tăiere.**
- **În cazul în care lamele de tăiere se blochează în timpul tăierii, opriți aparatul (eliberați butonul ON) și îndepărtați obiectul în cauză (creangă grosă, corp străin) cu un instrument contondent adecvat.** *Nu îndepărtați niciodată astfel de obiecte cu degetele, deoarece lama pretensionată poate provoca răni grave prin tăiere.*
- **Păstrați curate gurile de aerisire.**
- **Țineți cablul de încărcare departe de lame.** *Nu utilizați niciodată dispozitivul cu cablul de încărcare conectat.*
- **Vă recomandăm să utilizați o priză cu un dispozitiv de curent rezidual cu un curent de declanșare de maximum 30mA pentru încărcător.**
- **Nu încercați niciodată să îndepărtați tăieturile cu motorul în funcțiune sau să țineți materialul pe care doriți să-l tăiați.** *Opriți întotdeauna dispozitivul înainte de a încerca să îndepărtați orice fel de butași blocați.*
- **Asigurați-vă că vă țineți toate părțile corpului departe de lamă.** *Nu încercați niciodată să îndepărtați resturile de tăiere cu lama în funcțiune sau să țineți în mână materialul pe care doriți să-l tăiați. Opriți întotdeauna echipamentul înainte de a încerca să îndepărtați orice resturi de tăiere blocate. Un singur moment de neatenție atunci când utilizați dispozitivul de tuns gard viu poate duce la răni grave.*

MANIPULAREA ȘI UTILIZAREA CU ATENȚIE A ECHIPAMENTELOR FĂRĂ FIR

- **Asigurați-vă că echipamentul este oprit înainte de a introduce bateria.** Introducerea unei baterii într-o unealtă electrică care este pornită poate provoca accidente.
- **Încărcați bateriile numai în încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător proiectat pentru un anumit tip de baterii poate prezenta un risc de incendiu dacă este utilizat cu alte tipuri de baterii.
- **Folosiți numai bateriile corecte în uneltele electrice.** Utilizarea altor baterii poate duce la rănire și la un risc de incendiu.
- **Țineți bateriile nefolosite departe de agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice care ar putea provoca un scurtcircuit între contacte.** Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau un incendiu.
- **În caz de utilizare incorectă, este posibil ca lichidul să iasă din baterie.** Evitați contactul cu acesta. Dacă o atingeți din greșeală, clătiți zona afectată cu apă. Dacă vă intră lichidul în ochi, solicitați, de asemenea, sfatul unui medic. Scurgerea lichidului din baterie poate provoca iritații sau arsuri ale pielii.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ PENTRU ÎNCĂRCĂTOR

- **Acest încărcător poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea încărcătorului în**

condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.

- **Copiii nu trebuie să se joace cu încărcătorul.**
- **Curățarea și întreținerea încărcătorului de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii fără supravegherea unui adult.**
- **Nu încărcați niciodată baterii nereîncărcabile.**
- **În timpul încărcării, bateriile trebuie să fie plasate într-o zonă bine ventilată.**
- **Utilizați numai acest încărcător JLH030600500G pentru a încărca bateria.**

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

- Pachetul de baterii furnizat cu unealta fără fir nu este încărcat. Pachetul de baterii trebuie să fie încărcat înainte de a utiliza unealta pentru prima dată.
- Pachetul de baterii nu atinge capacitatea maximă decât după ce a fost încărcat și descărcat de aproximativ cinci ori.
- Bateriile își pierd încărcătura chiar și atunci când nu sunt utilizate. Prin urmare, se recomandă încărcarea regulată.
- Vă rugăm să verificați datele marcate pe plăcuța de identificare a încărcătorului de baterii. Asigurați-vă că conectați încărcătorul de baterii la o sursă de alimentare cu tensiunea marcată pe plăcuța de identificare. Nu îl conectați niciodată la o tensiune de rețea diferită.
- Țineți încărcătorul de baterii și unealta fără fir departe de accesul copiilor.
- Purtați haine de lucru adecvate. Purtați ochelari de protecție.
- Nu deschideți niciodată pachetul de baterii. Evitați contactul cu un pachet de baterii care prezintă scurgeri. În caz de contact accidental, spălați zona de piele afectată cu apă și săpun. În cazul în care acizii bateriei intră în ochi, clătiți ochiul cu apă curată timp de cel puțin 10 minute și solicitați imediat sfatul unui medic. Neutralizați celelalte zone afectate cu un acid ușor, cum ar fi sucul de lămâie sau oțetul.
- Protejați încărcătorul de baterii și cablul acestuia împotriva deteriorării și a marginilor ascuțite. Solicitați repararea fără întârziere a cablurilor deteriorate de către un electrician calificat.
- Asigurați-vă că contactele acumulatorului nu intră în contact cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie sau șuruburi. Există riscul de scurtcircuit!
- Folosiți numai încărcătoare de baterii care sunt destinate pachetului de baterii în cauză.
- Nu utilizați încărcătoare de baterii deteriorate.
- Lăsați reparațiile strict în seama centrului de service desemnat sau a distribuitorilor autorizați.
- Nu utilizați încărcătorul de baterii furnizat pentru a încărca alte unelte fără fir.
- Nu lăsați niciodată acumulatorul să se descarce complet. Acest lucru va duce la apariția unui defect.
- Reîncărcarea în timp util a acumulatorului vă va ajuta să îl folosiți bine pentru o perioadă lungă de timp. Trebuie să reîncărcați pachetul de baterii atunci când observați că puterea sculei fără fir scade.
- În cazul unei utilizări intense, acumulatorul se va încălzi. Lăsați pachetul de baterii să se răcească la temperatura camerei înainte de a începe încărcarea.
- Protejați unealta fără fir și încărcătorul de baterii de umezeală și ploaie.

- Nu utilizați unealta fără fir sau încărcătorul de baterii în apropierea vaporilor și a lichidelor inflamabile.
- Nu aruncați bateriile într-un foc deschis. Există riscul de explozie!
- Utilizați încărcătorul de baterii numai în condiții uscate și la o temperatură ambiantă de 10-40°C.
- Nu păstrați încărcătorul de baterii în locuri în care temperatura poate atinge 50°C. În special, nu lăsați încărcătorul de baterii într-o mașină parcată la soare.
- Nu aprindeți pachetul de baterii și nu îl expuneți la foc.

DESCRIEREA PRODUSULUI

RO

PREZENTARE GENERALĂ (Fig. 1)

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------|---|
| 1. Indicator de încărcare a bateriei | 4. Comutator pornit/oprit | 8. Lamă de foarfecă pentru iarbă |
| 2. Blocaj de siguranță | 5. Blocarea comutatorului | 9. Mașină de tuns gard viu și de tăiat tufișuri |
| 3. Mufa încărcătorului | 6. Cataramă inferioară | 10. Încărcător de rețea |
| | 7. Butonul de blocare | |

DATE TEHNICE

Tensiune nominală	4,0V d.c.
Viteza nominală fără sarcină, nr:	1100 /min
Lungime de tăiere (pentru funcția de tăiere a gardului viu)	120 cm
Grosimea de tăiere (pentru funcția de tăiere a gardului viu)	8 mm
Lățimea de tăiere (pentru funcția de forfecare a ierbii)	73 mm
Greutate (fără încărcător)	0,79 kg
Celula bateriei	INR18650E 2000 mAh
Tip	Li-ion
Tensiune nominală	4,0V d.c.
Capacitate	2,0 Ah
Încărcător de baterii	JLH030600500G
Intrare nominală	100-240 V~ 50-60 Hz
Putere nominală de intrare	8.0 W
Putere nominală	6,0V d.c.
Curent de încărcare	500 mA
Timp de încărcare	Aproximativ 4 ore
Clasa de protecție	II
Valoarea emisiei de zgomot	
L _{PA}	mașină de tuns gard viu: 74 dB(A); foarfecă pentru iarbă: 79 dB(A)
Incertitudine K	3 dB(A)
L _{WA}	mașină de tuns gard viu: 82 dB(A); foarfecă pentru iarbă: 87 dB(A)
Incertitudine K	3 dB(A)
Valoarea emisiilor de vibrații	
a	2,0 m/s ²
Incertitudine K	1,5 m/s ²

- Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot au fost măsurate în conformitate cu o metodă de încercare standard și pot fi utilizate pentru a compara un instrument cu altul.
- Valorile totale declarate ale vibrațiilor și valorile declarate ale emisiilor de zgomot pot fi, de asemenea, utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTISMENTE

- Emisiile de vibrații și de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot fi diferite de valorile declarate, în funcție de modul în care este utilizată scula, în special de tipul de piesă de prelucrat;
- Este necesar să se identifice măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul care se bazează pe o estimare a expunerii în condițiile reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă timpul de declanșare).

UTILIZARE DESTINATA

RO

- Echipamentul este conceput pentru tăierea marginilor de gazon și a suprafețelor mici de iarbă din grădinile private și de hobby.
- Uneltele pentru grădinile private și de hobby nu sunt potrivite pentru utilizarea în spații publice, parcuri și centre sportive, de-a lungul drumurilor, în ferme sau în sectorul forestier.
- Pentru ca unealta să fie utilizată în mod corespunzător, este imperativ să se respecte instrucțiunile prevăzute în instrucțiunile de utilizare ale producătorului.
- Important! Este interzisă utilizarea sculei pentru a toca materialul pentru compostare, din cauza pericolului potențial pentru persoane și bunuri.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopul prevăzut. Orice altă utilizare este considerată a fi un caz de utilizare necorespunzătoare. Utilizatorul va fi răspunzător pentru orice daune sau vătămări de orice fel cauzate ca urmare a acestui fapt.
- Acest produs nu este destinat utilizării profesionale.

ÎNAINTE DE UTILIZARE

RO

DESPACHETAREA

Scoateți cu grijă produsul și toate accesoriile din cutie. Asigurați-vă că sunt incluse toate elementele enumerate în lista de ambalare.

LISTA DE AMBALARE

- Foarfecă pentru iarbă
- Lamă de tuns gard viu și de tăiat tufișuri
- Încărcător
- Manual

OPERAȚIUNE

RO

INDICATOR DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI (FIG. 4)

Apăsați împreună comutatorul de pornire/oprire (4) și butonul de blocare a comutatorului (5) pentru a acționa unealta și a afișa încărcătura curentă cu trei LED-uri (1) de diferite culori:

- LED roșu aprins < 20 %
- LED-urile roșu și galben sunt aprinse 21 - 70 %

- Toate cele trei LED-uri sunt aprinse > 70 %

Va trebui să încărcați bateria imediat ce se aprinde doar LED-ul roșu.

Bateriile Li-ion sunt protejate împotriva descărcărilor profunde. Trimmerul dvs. de grădină se va opri imediat ce bateria este descărcată.

NOTĂ: Eliberați comutatorul Pornit/Oprit, altfel riscați să deteriorați bateria.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI (FIG. 5)

Va trebui să încărcați bateria înainte de a utiliza aparatul de tuns pentru grădină pentru prima dată.

Utilizați numai încărcătorul (10) furnizat pentru a reîncărca bateria.

- Folosiți încărcătorul numai în interior, la loc uscat.
- Încărcați bateria numai la temperaturi ambiante de 10° - 40°C.
- LED-ul roșu vă va arăta starea de încărcare. Bateria este complet reîncărcată de îndată ce LED-ul verde se aprinde.
- Mânerul se poate încălzi în timpul procesului de încărcare. Acest lucru este normal.
- Deconectați mașina de tuns iarba de grădină de la rețeaua electrică dacă nu intenționați să o utilizați pentru o perioadă îndelungată.
- Nu porniți mașina de tuns iarba de grădină în timpul procesului de încărcare.

SCHIMBAREA CAPULUI DE TĂIERE (FIG. 2 ȘI 3)

Purtați întotdeauna protecție pentru mâini pentru a preveni tăieturile în timpul schimbării capului de tăiere.

- Scoateți cheia de siguranță (2)
- Cu aparatul de tuns cu capul în jos în mână și cu baza orientată în sus, apăsați butonul de blocare (7) pentru a slăbi lama și apoi glisați capul de tăiere în direcția mânerului și ridicați-l.
- Scoateți capul de tăiere (ansamblul de lamă) din trimmer.
- Montați noul cap de tăiere (lamă) în același mod, apăsați butonul de blocare și introduceți capul de tăiere (lama) în capacul de bază până când se află în poziția specificată (ansamblul lamei).

PORNIREA TRIMMERULUI DE GRĂDINĂ

- Zona care urmează să fie tăiată trebuie mai întâi curățată de pietre și alte obiecte solide.
- Blocajul de siguranță (Fig.1/ 2) împiedică pornirea neintenționată a sculei în timpul livrării. Activați butonul de pornire (Fig.1 / 2) împingându-l mai întâi înainte de utilizare în poziția "ON".
- Mașina dvs. de tuns iarba de grădină a fost echipată cu un comutator de blocare (5) din motive de siguranță.
- Puteți debloca comutatorul în ambele direcții.
- Pentru a porni mașina de tuns, împingeți mai întâi dispozitivul de blocare a comutatorului (5) în față și, în același timp, acționați comutatorul On/OFF (4). Puteți elibera dispozitivul de blocare a comutatorului (5) odată ce trimmerul dvs. de grădină este în funcțiune.
- Eliberați comutatorul On/OFF (4) pentru a opri mașina de tuns iarba de grădină.

NOTĂ: Lamele vor continua să se miște și după ce ați eliberat comutatorul de pornire/oprire. De îndată ce eliberați comutatorul Pornit/oprit (4), dispozitivul de blocare a comutatorului (5) se va reangaja automat pentru a-l bloca.

Verificați întotdeauna dacă dispozitivul de blocare a întrerupătorului este în stare de funcționare înainte de a utiliza mașina de tuns iarba de grădină. Folosirea trimmerului de grădină cu un comutator de blocare defect poate provoca răni grave din cauza lamei.

TĂIEREA IERBII

Lăsați mașina de tăiat iarba să alunece deasupra solului. Cele mai bune rezultate se obțin atunci când gazonul este uscat. Când observați o scădere a performanței de tăiere, reîncărcați imediat unealta pentru

ca bateria să nu se descarce complet.

TĂIEREA GARDURILOR VII

- Instrumentul poate fi utilizat pentru a tăia garduri vii și arbuști mici.
- Țineți unealta ușor înclinată în raport cu gardul viu pe care doriți să-l tăiați. Tăiați mai întâi părțile laterale de jos în sus, apoi tăiați partea superioară.
- Aveți grijă la obiectele străine din sau de pe gardul viu care ar putea deteriora lamele.
- Când este cel mai bun moment pentru a tăia gardul viu?
- Ca regulă generală, gardurile vii care își pierd frunzele toamna trebuie tăiate în iunie și octombrie.
- Gardurile vii care nu-și pierd frunzele trebuie tăiate în aprilie și august.

CURĂȚENIE ȘI ÎNTREȚINERE

RO

CURĂȚENIE

- Păstrați, pe cât posibil, toate dispozitivele de siguranță, gurile de aerisire și carcasa motorului libere de murdărie și praf.
- Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați imediat aparatul de fiecare dată când terminați de a-l utiliza.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și un săpun moale. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; aceștia ar putea ataca părțile din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că nu se poate infiltra apă în aparat.
- Câteva picături de ulei (de exemplu, ulei de mașină de cusut) vor îmbunătăți performanțele de tăiere ale lamelor, dar nu aplicați niciodată unsoare pe lame. Pentru a asigura o tăiere exactă și constantă, este important să îndepărtați resturile de iarbă și murdăria dintre lama superioară și cea inferioară.

Important!

- Nu curățați niciodată unealta sub jet de apă curentă și, în special, nu o curățați niciodată cu presiune înaltă, din cauza pericolului potențial pentru persoane și bunuri.
- Păstrați mașina de tuns iarba și dispozitivul de tuns gard viu fără fir într-un loc uscat și ferit de îngheț. Alegeți un loc în care copiii nu pot intra.

ÎNTREȚINERE

- Pentru a obține rezultate bune, trebuie să păstrați lamele ascuțite în permanență. În special, vă recomandăm să nivelați imediat orice zimțiri sau creștături cauzate de pietre sau altele asemenea. Unealta trebuie curățată temeinic atât înainte, cât și după utilizare.
- În interiorul echipamentului nu există piese care să necesite întreținere suplimentară.

DISPOZIȚIE

RO



Pentru a ajuta mediul înconjurător, vă rugăm să aruncați produsul în mod corespunzător atunci când acesta a ajuns la sfârșitul duratei sale de viață utilă și nu la gunoiul menajer. Informații privind punctele de colectare și orele de funcționare ale acestora pot fi obținute de la autoritatea locală



Deteriorarea mediului prin eliminarea incorectă a bateriilor / bateriilor reîncărcabile.



Li-ion

Scoateți pachetul de baterii din produs înainte de a-l elimina. Bateriile/baterii reîncărcabile nu pot fi eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Acestea pot conține metale grele toxice și fac obiectul normelor și reglementărilor privind tratarea deșeurilor periculoase. Vă

rugăm să eliminați bateriile în conformitate cu cerințele locale relevante

Producătorul garantează produsul împotriva defectelor de material și manoperă pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției originale. Acesta poate fi prelungit cu un an dacă utilizatorul se abonează la site-ul web al myswap. Garanția se aplică numai dacă produsul este destinat uzului casnic. Garanția nu acoperă defecțiunile datorate uzurii normale.

Producătorul este de acord să înlocuiască piesele identificate ca fiind defecte de către distribuitorul desemnat. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru înlocuirea totală sau parțială a dispozitivului și/sau pentru daunele care decurg din aceasta.

Garanția nu acoperă defecțiunile cauzate de:

întreținerea insuficientă,
asamblarea, ajustarea sau funcționarea anormală a produsului,
piesele supuse uzurii normale.

Garanția nu se extinde la:

costurile de expediere și ambalare,
utilizarea instrumentului în alt scop decât cel pentru care a fost proiectat.
utilizarea și întreținerea dispozitivului, efectuate într-un mod care nu este descris în manualul de utilizare.

Datorită politicii noastre de îmbunătățire continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica sau de a schimba specificațiile fără notificare prealabilă. În consecință, produsul poate fi diferit față de informațiile conținute în acesta, dar o modificare va fi efectuată fără notificare prealabilă dacă este recunoscută ca o îmbunătățire a caracteristicilor precedente.

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

Atunci când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul sau codul piesei, pe care îl puteți găsi în lista de piese de schimb din acest manual. Păstrați chitanța de achiziție; fără aceasta, garanția nu este valabilă. Pentru a vă ajuta cu produsul dvs., vă invităm să ne contactați prin telefon sau prin intermediul site-ului nostru:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Trebuie să creați un „bilet” prin intermediul platformei web.

Înregistrați-vă sau creați-vă contul.

Indicați referința sculei.

Alegeți subiectul cererii dvs.

Descrieți problema dumneavoastră.

Atașați aceste fișiere: factura sau chitanța de vânzare, fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie), fotografia piesei de care aveți nevoie (de exemplu: pinii de pe fișa transformatorului care sunt rupți).



CE TREBUIE SĂ FAC ÎN CAZUL ÎN CARE APARATUL MEU SE DEFECTEAZĂ?

Dacă v-ați cumpărat produsul dintr-un magazin:

- Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Mergeți la magazin cu aparatul intact și cu chitanța sau factura.

Dacă ați cumpărat produsul dvs. de pe un site web:

- Asigurați-vă că aparatul este complet, cu toate accesoriile furnizate și este curat! În caz contrar, reparatorul va refuza aparatul.
- Creați un bilet de servicii SWAP-Europe pe site-ul: <https://services.swap-europe.com> Când faceți solicitarea pe SWAP-Europe, trebuie să atașați factura și fotografia plăcuței de identificare (numărul de serie).

Contactați stația de reparații pentru a vă asigura că este disponibilă înainte de a lăsa aparatul.

Mergeți la stația de reparații cu aparatul complet împachetat, însoțit de factura de achiziție și de fișa de asistență a stației care poate fi descărcată după ce cererea de service este completată pe site-ul SWAP-Europe

Vă rugăm să păstrați ambalajul original pentru a permite returnarea serviciului post-vânzare sau să împachetați aparatul într-o cutie de carton similară de aceleași dimensiuni.

Pentru orice întrebare referitoare la serviciile noastre post-vânzare puteți face o cerere pe site-ul nostru <https://services.swap-europe.com>

Linia noastră de asistență telefonică rămâne disponibilă la numărul +33 (9) 70 75 30 30.



GARANȚIA NU ACOPERĂ:

- Pornirea și configurarea produsului.
- Daune rezultate din uzura normală a produsului.
- Daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.
- Daune rezultate din asamblare sau pornire, care nu sunt în conformitate cu manualul de utilizare.
- Evenimente de întreținere periodice și standard.
- Acțiuni de modificare și demontare care anulează direct garanția.
- Produse al căror marcaj de autentificare original (marca, numărul de serie) a fost degradat, modificat sau retras.
- Înlocuirea consumabilelor.
- Utilizarea pieselor neoriginale.
- Spargerea pieselor după impacturi sau proiecții.
- Defecțiuni ale accesoriilor.
- Defecte și consecințele acestora legate de orice cauză externă.
- Pierderea componentelor și pierderea din cauza înșurubării insuficiente.
- Tăierea componentelor și orice deteriorare legată de slăbirea pieselor.
- Suprasolicitare sau supraîncălzire.
- Calitate slabă a sursei de alimentare: tensiune defectă, eroare de tensiune etc.
- Daunele care rezultă din privarea de beneficiul produsului în timpul necesar pentru reparații și, în general, costurile legate de imobilizarea produsului.
- Costurile unei a doua opinii stabilite de o terță parte în urma unei estimări a unei stații de reparații SWAP-Europe
- Utilizarea unui produs care ar arăta un defect sau o ruptură care nu a făcut obiectul unui raport imediat și / sau reparare cu serviciile SWAP-Europe.
- Deteriorare legată de transport și depozitare*.

* În conformitate cu legislația privind transportul, daunele legate de transport trebuie declarate transportatorilor în termen de cel mult 48 de ore după observare, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.


Acest document este un supliment la notificarea dvs., o listă neexhaustivă.

Atenție: toate comenzile trebuie verificate în prezența persoanei de livrare. În cazul refuzului de către persoana de livrare, trebuie să refuzați livrarea și să anunțați refuzul.

Memento: rezervele nu exclud notificarea prin scrisoare recomandată cu confirmare în termen de 72 de ore.

Informații:

Dispozitivele termice trebuie să fie iernate în fiecare sezon (serviciu disponibil pe site-ul SWAP-Europe). Bateriile trebuie încărcate înainte de a fi depozitate.

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse una descarga eléctrica, un incendio y lesiones graves.

Conserve estas instrucciones.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona conectada a la red (con cable) o la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad en el área de trabajo

- a) Trabaje en un lugar limpio y bien iluminado. Lugares no iluminados o sucios propician accidentes.
- b) No use herramientas eléctricas donde haya riesgo de fuego o explosión, p. ej: cerca de líquidos o gases inflamables, polvo etc. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden producir la ignición de partículas de humo.
- c) Mantenga a los niños y otras personas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a) Cerciórese de que las clavijas de la herramienta eléctrica están correctamente enchufadas. Nunca modifique la clavija. No utilice ningún adaptador para la clavija de una herramienta eléctrica con conexión a tierra. Las clavijas que no se hayan cambiado y los enchufes adecuados reducen el riesgo de cortocircuitos.
- b) Evite el contacto humano con superficies con conexiones a tierra como tubos metálicos, conductos, tubos de la calefacción, radiadores y refrigeradores. El riesgo de cortocircuitos es mayor cuando el cuerpo está en contacto con el suelo.
- c) No use herramientas eléctricas bajo la lluvia o en entornos húmedos. Si entra agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de cortocircuito.
- d) No utilice el cable para todo. Nunca utilice el cable para mover la máquina, empujarla o sacar la clavija del enchufe. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, zonas cortantes o piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de cortocircuito.
- e) Use un cable alargador impermeable adecuado para exteriores cuando trabaje con la herramienta eléctrica al aire libre. El riesgo de cortocircuito es menor si utiliza un cable alargador adecuado para exteriores.
- f) Si no se puede evitar el uso de la herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use suministro protegido mediante dispositivo diferencial residual (DDR). El uso de un DDR reduce el riesgo de choque eléctrico.

3. Seguridad personal

- a) No se descuide, preste atención a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con esta herramienta. No use herramientas eléctricas cuando esté cansado o esté bajo los efectos del alcohol, las drogas o los medicamentos. Un momento de distracción, mientras utilice la herramienta eléctrica, puede provocar lesiones personales graves.
- b) Use equipo de protección individual. Use siempre gafas protectoras. El uso en condiciones apropiadas del equipo de seguridad como por ejemplo: mascarilla antipolvo, zapatos antideslizantes de seguridad, casco o protección para los oídos, disminuye el riesgo de sufrir lesiones personales.
- c) Evite arranques involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de electricidad. Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede causar accidentes.
- d) Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave olvidada junto a una pieza móvil de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

e) **No se estire demasiado. Mantenga siempre el equilibrio y tenga los pies en el suelo.** *Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*

f) **Vístase apropiadamente. No lleve prendas holgadas o joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** *Las prendas holgadas, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*

g) **Si se han suministrado dispositivos para la extracción y recogida de polvo asegúrese de que estos estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*

h) **No permita que la familiaridad obtenida con el uso frecuente de las herramientas le haga relajarse e ignorar los principios de seguridad de las herramientas.** *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4. Utilización y cuidados de la herramienta eléctrica

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo que vaya a realizar.** *Una herramienta eléctrica apropiada realizará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para el objetivo con el que ha sido diseñada.*

b) **No use herramientas que no pueden encenderse o apagarse con el interruptor.** *Las herramientas que ya no se puedan encender y apagar son peligrosas y deben repararse.*

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, si es extraíble, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de la puesta en marcha accidental.*

d) **Mantenga a los niños alejados de una herramienta eléctrica sin utilizar y no permita a personas que no estén familiarizadas con la máquina o estas instrucciones utilizar la herramienta.** *La herramienta eléctrica puede ser peligrosa cuando la utilicen personas sin experiencia.*

e) **Conserve sus herramientas eléctricas y accesorios cuidadosamente. Verifique cualquier desalineación o agarrotamiento de piezas móviles, piezas dañadas y cualquier otra causa, que pudiera repercutir en el buen funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta está estropeada, repárela antes de utilizarla.** *Muchos de los accidentes están causados por un mantenimiento insuficiente del equipo eléctrico.*

f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Sierras con esquinas cortantes con un buen mantenimiento se bloquean menos y son más fáciles de controlar.*

g) **Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc. Siguiendo las instrucciones atendiendo al tipo de herramienta eléctrica y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se va a realizar.** *Puede ser peligroso realizar trabajos con la herramienta diferentes de aquellos para los que está diseñada.*

h) **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** *Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.*

5. Uso y cuidado de las herramientas alimentadas por batería

a) **Recargue las baterías únicamente con el cargador recomendado por el fabricante.** *Un cargador que es apto para un tipo de baterías determinado puede provocar riesgo de incendio si se usa para cargar otra clase de baterías.*

b) **Use las herramientas eléctricas sólo con las baterías indicadas específicamente.** *El uso de otra clase de baterías diferente puede ocasionar el riesgo de derivar en lesiones o un incendio.*

c) **Cuando el paquete de baterías no esté en uso, consérvelo retirado de objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos o cualquier otro objeto metálico pequeño que pueda hacer puente entre las terminales.** *El contacto entre las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendio.*

d) **Bajo condiciones extremas de abuso la batería podría expulsar un líquido; evite todo contacto. Si**

se produjese contacto accidentalmente, lávese bien con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, consulte también al médico. *El líquido emanado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*

e) **No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en fuego, explosión o riesgo de lesiones.*

f) **No exponga una batería o herramienta al fuego ni a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego o una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.*

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

6. Servicio

a) **Haga reparar su herramienta eléctrica por una persona cualificada, usando solo piezas de repuesto idénticas.**

Esto garantiza que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No repare nunca baterías dañadas.** *La reparación de baterías solo debe realizarla el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.*

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CORTASETOS

a) **No utilice el cortasetos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.** *Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.*

b) **Mantenga todos los cables eléctricos alejados de la zona de corte.** *Los cables eléctricos pueden estar ocultos en setos o arbustos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.*

c) **Utilice protección auditiva.** *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.*

d) **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos.** *Las cuchillas que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas del cortasetos estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.*

e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento.** *Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de falta de atención mientras maneja el cortasetos puede provocar lesiones personales graves.*

f) **Al retirar material atascado o realizar tareas de mantenimiento en el cortasetos, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación estén desconectados y de que el bloqueo esté en la posición de bloqueo.** *El accionamiento inesperado del cortasetos durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.*

g) **Transporte el cortasetos por el asa con la cuchilla parada y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación.** *El transporte correcto del cortasetos disminuirá el riesgo de arranque involuntario y las consiguientes lesiones personales causadas por las cuchillas.*

h) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, utilice siempre la cubierta de las cuchillas.** *El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales causadas por las cuchillas.*

● **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento.** *Asegúrese de que el interruptor esté apagado al retirar material atascado. Un momento de falta de atención mientras maneja el cortasetos puede provocar lesiones personales graves.*

● **Transporte el cortasetos por el asa con la cuchilla de corte parada.** *Cuando transporte o guarde el cortasetos, coloque siempre la cubierta del dispositivo de corte. El manejo adecuado del cortasetos reducirá las posibles lesiones personales causadas por las cuchillas de corte.*

● **Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte puede entrar en contacto con cables ocultos.** *El contacto de las cuchillas de corte con un*

cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.

- **Mantenga el cable alejado de la zona de corte.** Durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto entre los arbustos y ser cortado accidentalmente por la cuchilla.
- **Mantenga el cable alejado de la zona de corte.** Durante el funcionamiento, el cable puede quedar oculto entre los arbustos y ser cortado accidentalmente por la cuchilla.
- **Antes de utilizar el cortasetos, compruebe siempre que no haya objetos extraños en el seto, por ejemplo, alambradas.** Sujete el cortasetos correctamente, por ejemplo con ambas manos si dispone de dos empuñaduras.
- **Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.**
- **No permita nunca que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina.**
- **Este aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.**
- **La batería no es reemplazable.**
- **Nunca te estires demasiado, mantén el equilibrio en todo momento, asegúrate siempre de pisar bien en las pendientes y camina, nunca corras.**
- **No toque las piezas móviles peligrosas antes de que la máquina esté desconectada de la red y las piezas móviles peligrosas se hayan detenido por completo.**
- **Lleve siempre calzado resistente y pantalones largos mientras maneja la máquina.**
- **No utilice nunca la máquina con protecciones o escudos defectuosos, o sin dispositivos de seguridad, o si el cable está dañado o desgastado.**
- **No conecte un cable dañado al suministro ni toque un cable dañado antes de desconectarlo del suministro, ya que los cables dañados pueden entrar en contacto con piezas bajo tensión.**
- **Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de rayos.**

IMPORTANTE

LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR

CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

PRÁCTICAS OPERATIVAS SEGURAS

Formación

- **Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los mandos y el uso correcto de la máquina.**
- **No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. La normativa local puede restringir la edad del operador.**
- **Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a su propiedad.**

Preparación

- **Antes del uso, inspeccione siempre visualmente la máquina por si hubiera guardas o protectores dañados, ausentes o mal colocados.**
- **No utilice nunca la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o animales domésticos cerca.**

Operación

- **Utilice protección ocular y calzado resistente en todo momento mientras maneja la máquina.**
- **Evite utilizar la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista riesgo de rayos.**
- **Utilice la máquina sólo a la luz del día o con buena luz artificial.**
- **No utilice nunca la máquina con las protecciones o escudos dañados o sin las protecciones o escudos colocados.**
- **Encienda el motor sólo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.**

- **Desconecte siempre la máquina de la fuente de alimentación (es decir, desenchúfela de la red eléctrica, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble).**
 - - siempre que la máquina quede desatendida,
 - - antes de desatascar,
 - - antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina,
 - - después de golpear un objeto extraño,
 - - siempre que la máquina empiece a vibrar de forma anormal.
- **Tenga cuidado de no herirse los pies y las manos con los medios de corte.**
- **Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación se mantienen libres de residuos.**

Mantenimiento y almacenamiento

- **Desconecte la máquina de la red eléctrica (es decir, desenchúfela de la red y retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.**
- **Utilice únicamente las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.**
- **Inspeccione y mantenga la máquina con regularidad. Haga reparar la máquina únicamente por un reparador autorizado.**
- **Cuando no utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños.**

SERVICIO

- **Haga reparar su herramienta únicamente por especialistas autorizados que utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará que su herramienta siga siendo segura de usar.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA TIJERAS CORTACÉSPED

- a) **No utilice la cizalla para hierba en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos. *Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.***
- b) **Mantenga todos los cables de alimentación alejados de la zona de corte. Los cables de alimentación pueden estar ocultos y ser cortados accidentalmente por la cuchilla.**
- c) **Utilice protección auditiva. *Un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de pérdida de audición.***
- d) **Sujete la cizalla para hierba únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos. *El contacto de la cuchilla con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas expuestas de la cizalla para hierba estén "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.***
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sujete el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. *Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de falta de atención durante el funcionamiento de la cizalla para hierba puede provocar lesiones personales graves.***
- g) **Al retirar material atascado o realizar el mantenimiento de la cizalla para hierba, asegúrese de que el interruptor de encendido está desconectado y de que el bloqueo está en la posición de bloqueo. *El accionamiento inesperado de la cizalla para hierba durante la limpieza de material atascado o el mantenimiento puede provocar lesiones personales graves.***
- h) **Transporte la cortadora de césped por el asa con la cuchilla detenida y teniendo cuidado de no accionar el interruptor de encendido. *El transporte correcto de la cizalla para hierba disminuirá el riesgo de arranque involuntario y las consiguientes lesiones personales causadas por las cuchillas.***
- i) **Al transportar o almacenar la cizalla para hierba, utilice siempre la cubierta de las cuchillas. *El manejo adecuado de la cizalla para hierba disminuirá el riesgo de lesiones personales causadas por las cuchillas.***
 - **Antes de empezar a trabajar, examine el material que desea cortar. *Elimine cualquier cuerpo extraño. Vigile continuamente la presencia de cuerpos extraños mientras trabaja. Si encuentra algún cuerpo extraño mientras corta, apague el aparato (suelte el botón ON) y retire los elementos en cuestión.***
 - **Mantenga el aparato a una distancia adecuada del cuerpo mientras trabaja. *Encienda el aparato sólo cuando todas las partes del cuerpo estén bien alejadas.***
 - **Asegúrese de que ni personas ni animales se acerquen nunca al radio de acción o de giro del aparato.**
 - **Utiliza el aparato sólo a plena luz del día o asegúrate de que dispones de luz artificial suficiente.**

- **Importante** Las herramientas de corte siguen funcionando después de apagar el aparato.
- Cuando el aparato no esté en uso, asegúrese de guardarlo de forma que no haya riesgo de que las manos entren en contacto con las cuchillas de corte.
- Si las cuchillas se atascan durante el corte, apague el aparato (suelte el botón ON) y retire el objeto en cuestión (rama gruesa, cuerpo extraño) con un objeto romo adecuado. *No retire nunca este tipo de objetos con los dedos, ya que la cuchilla pretensada puede causar lesiones graves por corte.*
- **Mantén limpias las rejillas de ventilación.**
- **Mantenga el cable de carga alejado de las cuchillas.** *No utilices nunca el aparato con el cable de carga enchufado.*
- Le recomendamos que utilice para el cargador una toma con interruptor diferencial con una corriente de disparo máxima de 30 mA.
- **No intente nunca retirar los recortes con el motor en marcha o sujetando el material que desea cortar.** *Apague siempre el aparato antes de intentar retirar recortes atascados.*
- **Asegúrese de mantener todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla.** *Nunca intente retirar los recortes con la cuchilla en marcha ni sujete el material que desea cortar. Apague siempre el equipo antes de intentar retirar recortes atascados. Un solo descuido al utilizar el cortasetos puede provocar lesiones graves.*

MANEJO Y USO CUIDADOSO DE LOS EQUIPOS INALÁMBRICOS

- Asegúrese de que el equipo está apagado antes de insertar la batería. Introducir una pila en una herramienta eléctrica que está encendida puede provocar accidentes.
- Cargue las baterías sólo en cargadores recomendados por el fabricante. Un cargador diseñado para un determinado tipo de baterías puede suponer un riesgo de incendio si se utiliza con otros tipos de baterías.
- Utilice sólo las pilas correctas en las herramientas eléctricas. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- Mantenga las pilas sin utilizar alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos que puedan provocar un cortocircuito entre los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de las pilas puede provocar quemaduras o un incendio.
- En caso de uso incorrecto, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con él. Si lo toca por error, aclare la zona afectada con agua. Si le entra líquido en los ojos, acuda también al médico. La fuga de líquido de la batería puede causar irritación de la piel o quemaduras.

INSTRUCCIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- **Este cargador puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del cargador de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.**
- **Los niños no deben jugar con el cargador.**
- **La limpieza y el mantenimiento del cargador no**

deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.

- **No cargue nunca pilas no recargables.**
- **Durante la carga, las baterías deben colocarse en un lugar bien ventilado.**
- **Utilice únicamente este cargador JLH030600500G para cargar la batería.**

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD

- La batería suministrada con la herramienta inalámbrica no está cargada. Cargue la batería antes de utilizar la herramienta por primera vez.
- La batería no alcanza su capacidad máxima hasta que no se ha cargado y descargado unas cinco veces.
- Las baterías pierden carga incluso cuando no se utilizan. Por lo tanto, se recomienda cargarlas regularmente.
- Compruebe los datos marcados en la placa de características del cargador de baterías. Asegúrese de conectar el cargador de baterías a una fuente de alimentación con el voltaje marcado en la placa de características. No lo conecte nunca a una tensión de red diferente.
- Mantenga el cargador de baterías y la herramienta inalámbrica fuera del alcance de los niños.
- Llevar ropa de trabajo adecuada. Llevar gafas de seguridad.
- No abra nunca la batería. Evite el contacto con una batería con fugas. En caso de contacto accidental, lave la zona afectada de la piel con agua y jabón. Si el ácido de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda inmediatamente al médico. Neutralice otras zonas afectadas con un ácido suave, como zumo de limón o vinagre.
- Proteja el cargador de baterías y su cable de daños y bordes afilados. Haga reparar sin demora los cables dañados por un electricista cualificado.
- Asegúrese de que los contactos de la batería no entren en contacto con otros objetos metálicos, como clavos o tornillos. Existe riesgo de cortocircuito.
- Utilice únicamente cargadores de baterías diseñados para el paquete de baterías en cuestión.
- No utilice cargadores de batería dañados.
- Deje las reparaciones estrictamente en manos del centro de servicio designado o de distribuidores autorizados.
- No utilice el cargador de baterías suministrado para cargar otras herramientas inalámbricas.
- No deje nunca que la batería se descargue por completo. De lo contrario, se produciría un defecto.
- La recarga oportuna de la batería le permitirá utilizarla durante mucho tiempo. Debe recargar la batería cuando note que la potencia de la herramienta inalámbrica disminuye.
- En caso de uso intensivo, la batería se calentará. Deje que la batería se enfríe a temperatura ambiente antes de empezar a cargarla.
- Proteja su herramienta inalámbrica y el cargador de baterías de la humedad y la lluvia.
- No utilice la herramienta inalámbrica ni el cargador de batería cerca de vapores y líquidos inflamables.
- No arroje las baterías al fuego. Existe riesgo de explosión.
- Utilice el cargador de baterías sólo en condiciones secas y a una temperatura ambiente de 10-40°C.
- No guarde el cargador de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar los 50°C. En particular, no dejes el cargador de baterías en un coche aparcado al sol.
- No encienda la batería ni la exponga al fuego.

VISIÓN GENERAL (Fig. 1)

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Indicador de carga de la batería | 4. Interruptor de encendido/apagado | 7. Botón de bloqueo |
| 2. Cierre de seguridad | 5. Bloqueo del interruptor | 8. Cuchilla de cizalla para hierba |
| 3. Toma del cargador | 6. Hebilla inferior | 9. Podadora de setos y arbustos |
| | | 10. Cargador de red |

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	4,0 V c.c.
Velocidad nominal en vacío, no:	1100 /min
Longitud de corte (para la función de cortasetos)	120 cm
Espesor de corte (para la función de cortasetos)	8 mm
Anchura de corte (para la función de corte de hierba)	73 mm
Peso (sin cargador)	0,79 kg
Célula de batería	INR18650E 2000 mAh
Tipo	Li-ion
Tensión nominal	4,0 V c.c.
Capacidad	2,0 Ah
Cargador de batería	JLH030600500G
Entrada nominal	100-240 V~ 50-60 Hz
Potencia nominal de entrada	8.0 W
Potencia nominal	6,0 V c.c.
Corriente de carga	500 mA
Tiempo de carga	Aproximadamente 4 horas
Clase de protección	II
Valor de emisión de ruido	
L _{PA}	cortasetos: 74 dB(A); cizalla: 79 dB(A)
Incertidumbre K	3 dB(A)
L _{WA}	cortasetos: 82 dB(A); cizalla: 87 dB(A)
Incertidumbre K	3 dB(A)
Valor de emisión de vibraciones	
a	2,0 m/s ²
Incertidumbre K	1,5 m/s ²

- Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados se han medido de acuerdo con un método de ensayo estándar y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- Los valores totales de vibración declarados y los valores de emisión de ruido declarados también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

ADVERTENCIAS

- Las emisiones de vibraciones y ruidos durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados en función de las formas de uso de la herramienta y, especialmente, del tipo de pieza de trabajo que se procese;
- Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operario que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los tiempos en que la herramienta está apagada y cuando funciona en vacío, además del tiempo de activación).

- El equipo está diseñado para cortar los bordes del césped y pequeñas zonas de hierba en jardines privados y de aficionados.
- Las herramientas para jardines privados y de aficionados no son adecuadas para su uso en instalaciones públicas, parques y centros deportivos, a lo largo de carreteras, en granjas o en el sector forestal.
- Para que la herramienta se utilice correctamente, es imprescindible seguir las instrucciones establecidas en el modo de empleo del fabricante.
- Importante Está prohibido utilizar la herramienta para picar material destinado al compostaje debido al peligro potencial para personas y bienes.
- La máquina sólo debe utilizarse para los fines prescritos. Cualquier otro uso se considerará un caso de uso indebido. El usuario será responsable de los daños o lesiones de cualquier tipo causados como consecuencia de ello.
- Este producto no está destinado a un uso profesional.

ANTES DE USAR

DESEMBALAJE

Saque con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los artículos que figuran en la lista de embalaje.

LISTA DE EMBALAJE

- Cizalla para hierba
- Cuchilla cortasetos y cortabordes
- Cargador
- Manual

OPERACIÓN

INDICADOR DE CARGA DE LA BATERÍA (FIG. 4)

Pulse a la vez el interruptor de encendido/apagado (4) y el bloqueo del interruptor (5) para que la herramienta muestre la carga actual con tres LED (1) de varios colores:

- LED rojo encendido < 20
- LED rojo y amarillo encendidos 21 - 70 %.
- Los tres LED encendidos > 70

Deberá cargar la batería en cuanto sólo se encienda el LED rojo.

Las baterías de iones de litio están protegidas contra descargas profundas. El cortabordes se apagará en cuanto se agote la batería.

NOTA: Suelte el interruptor de encendido/apagado o correrá el riesgo de dañar la batería.

CARGA DE LA BATERÍA (FIG. 5)

Deberá cargar la batería antes de utilizar el cortabordes por primera vez.

Utilice únicamente el cargador (10) suministrado para recargar la batería.

- Utilice el cargador sólo en interiores secos.
- Cargue la batería únicamente a una temperatura ambiente de entre 10° y 40°C.
- El LED rojo le mostrará el estado de carga. La batería estará completamente recargada en cuanto se enciendan los LED verdes.
- La empuñadura puede calentarse durante el proceso de carga. Esto es normal.
- Desenchufe el cortabordes de la red eléctrica si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.

- No encienda el cortabordes durante el proceso de carga.

CAMBIO DEL CABEZAL DE CORTE (FIG. 2 Y 3)

Utilice siempre protección en las manos para evitar cortes al cambiar el cabezal de corte.

- Quitar la llave de seguridad (2)
- Con la recortadora boca abajo en la mano y con la base hacia arriba, pulse el botón de bloqueo (7) para aflojar la cuchilla y, a continuación, deslice el cabezal de corte en la dirección del mango y levántelo.
- Retire el cabezal de corte (conjunto de cuchillas) de la recortadora.
- Coloque el nuevo cabezal de corte (cuchilla) de la misma manera, presione el botón de bloqueo e inserte el cabezal de corte (cuchilla) en la tapa de la base hasta que quede en la posición especificada (montaje de la cuchilla).

PUESTA EN MARCHA DEL CORTABORDES

- Primero hay que despejar de piedras y otros objetos sólidos la zona que se va a cortar.
- El bloqueo de seguridad (Fig.1 / 2) impide que la herramienta se ponga en marcha involuntariamente durante el suministro. Active el botón de encendido (Fig.1 / 2) pulsándolo primero hacia delante en posición "ON" antes de ponerlo en funcionamiento.
- Por motivos de seguridad, su cortabordes está equipado con un bloqueo de interruptor (5).
- Puede desbloquear el interruptor en cualquier dirección.
- Para encender el cortabordes, primero empuje el bloqueo del interruptor (5) hacia delante y, al mismo tiempo, accione el interruptor de encendido/apagado (4). Puede soltar el bloqueo del interruptor (5) cuando el cortabordes esté en funcionamiento.
- Suelte el interruptor de encendido/apagado (4) para apagar el cortabordes.

NOTA: Las cuchillas seguirán moviéndose después de soltar el interruptor de encendido/apagado. En cuanto suelte el interruptor de encendido/apagado (4), el bloqueo del interruptor (5) volverá a activarse automáticamente para bloquearlo.

Compruebe siempre que el bloqueo del interruptor funciona correctamente antes de utilizar el cortabordes. El uso del cortabordes con un bloqueo defectuoso puede causar lesiones graves con las cuchillas.

CORTAR LA HIERBA

Deje que la cortadora de césped se deslice por encima del suelo. Los mejores resultados se obtienen cuando el césped está seco. Cuando note un descenso en el rendimiento de corte, recargue la herramienta inmediatamente para que la batería no se descargue por completo.

RECORTE DE SETOS

- La herramienta puede utilizarse para recortar pequeños setos y arbustos.
- Sujete la herramienta ligeramente inclinada con respecto al seto que desea cortar. Corte primero los lados de abajo arriba y luego la parte superior.
- Tenga cuidado con los objetos extraños en el seto que puedan dañar las cuchillas.

¿Cuál es el mejor momento para recortar los setos?

- Por regla general, los setos que pierden sus hojas en otoño deben podarse en junio y octubre.
- Los setos que no pierden sus hojas deben cortarse en abril y agosto.

LIMPIEZA

- Mantenga todos los dispositivos de seguridad, rejillas de ventilación y la carcasa del motor libres de suciedad y polvo en la medida de lo posible.
- Limpie el equipo con un paño limpio o sople con aire comprimido a baja presión.
- Le recomendamos que limpie inmediatamente el aparato cada vez que termine de utilizarlo.
- Limpie el equipo regularmente con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que podrían atacar las piezas de plástico del equipo. Asegúrese de que no pueda filtrarse agua en el interior del aparato.
- Unas gotas de aceite (por ejemplo, aceite de máquina de coser) mejorarán el rendimiento de corte de las cuchillas, pero nunca aplique grasa a las cuchillas. Para garantizar un corte exacto y constante, también es importante eliminar los restos de hierba y la suciedad de entre la cuchilla superior e inferior.

¡Importante!

- No limpie nunca la herramienta con agua corriente y, sobre todo, nunca con alta presión, ya que podría poner en peligro a personas y bienes.
- Guarde el cortacésped y el cortasetos inalámbricos en un lugar seco y protegido de las heladas. Elija un lugar en el que los niños no puedan entrar.

MANTENIMIENTO

- Para obtener buenos resultados, debe mantener las cuchillas afiladas en todo momento. En particular, le recomendamos que nivele inmediatamente cualquier mella o estría causada por piedras o similares. La herramienta debe limpiarse a fondo antes y después de su uso.
- No hay piezas en el interior del equipo que requieran mantenimiento adicional.

DISPOSICIÓN



Para ayudar al medio ambiente, deseche el producto correctamente cuando haya llegado al final de su vida útil y no en la basura doméstica. Para más información sobre los puntos de recogida y sus horarios, diríjase a su ayuntamiento.



Daños al medio ambiente por eliminación incorrecta de las pilas / baterías recargables.

Retire la batería del producto antes de desecharlo. Las pilas / baterías recargables no pueden eliminarse con los residuos domésticos habituales. Pueden contener metales pesados tóxicos y están sujetas a las normas y reglamentos de tratamiento de residuos peligrosos. Elimine las pilas

de acuerdo con los requisitos locales pertinentes.

El fabricante garantiza el producto contra defectos de material y mano de obra durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra original. Se puede prorrogar por un año si el usuario se suscribe al sitio web de myswap. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza para uso doméstico. La garantía no cubre averías debidas al desgaste normal.

El fabricante acepta reemplazar las piezas identificadas como defectuosas por el distribuidor designado. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por el reemplazo de la máquina, total o parcialmente, y/o por los daños resultantes.

La garantía no cubre averías debidas a:

- mantenimiento insuficiente
- montaje, ajuste u operaciones anormales del producto
- piezas sujetas a desgaste normal

La garantía no se extiende a:

- Gastos de envío y embalaje.
- Uso de la herramienta para un propósito diferente al que fue diseñada.
- Uso y mantenimiento de la máquina realizados de una manera no descrita en el manual del usuario.

Debido a nuestra política de mejora continua del producto, nos reservamos el derecho de alterar o cambiar las especificaciones sin previo aviso. En consecuencia, el producto puede ser diferente de la información que se ofrece del mismo, pero se realizará una modificación sin previo aviso si se reconoce como una mejora de la característica anterior.

LEA EL MANUAL DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA.

Cuando solicite repuestos, indique el número de pieza o código, puede encontrarlo en la lista de repuestos de este manual. Conserve el recibo de compra; sin él, la garantía no es válida. Para ayudarle con el producto, puede contactar con nosotros por teléfono o a través de nuestro sitio web:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

Debe crear un "tique" a través de la plataforma web.

- Regístrese o cree su cuenta.
- Indique la referencia de la herramienta.
- Elija el tema de su solicitud.
- Describa su problema.

Adjunte estos archivos: factura o recibo de compra, foto de la placa de identificación (número de serie), foto de la pieza que necesita (por ejemplo: clavijas del enchufe del transformador que están rotas).



swap

¿QUÉ DEBO HACER SI SE DAÑA LA MÁQUINA?

Si ha comprado el producto en una tienda:

- ¡Asegúrese de que la máquina esté completa con todos los accesorios suministrados y limpia! Si este no es el caso, el reparador la rechazará.
- Acuda a la tienda con la máquina completa y con el recibo o factura.

Si ha comprado el producto en un sitio web:

- ¡Asegúrese de que la máquina esté completa con todos los accesorios suministrados y limpia! Si este no es el caso, el reparador la rechazará.
- Cree un tique de servicio SWAP-Europe en el sitio: <https://services.swap-europe.com> Al realizar la solicitud en SWAP-Europe, debe adjuntar la factura y la foto de la placa de identificación (número de serie). Comuníquese con la estación de reparación para asegurarse de que esté disponible antes de dejar la máquina.

Vaya a la estación de reparación con máquina completa y empaquetada, acompañada de la factura de compra y la hoja de soporte de la estación descargable después de que se complete la solicitud de servicio en el sitio de SWAP-Europe

Conserve el embalaje original para las devoluciones del servicio posventa o empaquete la máquina con una caja de cartón similar de las mismas dimensiones.

Para cualquier pregunta relacionada con nuestro servicio posventa, puede realizar una solicitud en nuestro sitio web <https://services.swap-europe.com>

Nuestra línea directa permanece disponible en el +33 (9) 70 75 30 30.



LA GARANTÍA NO CUBRE:

- Puesta en marcha y configuración del producto.
- Daños resultantes del desgaste normal del producto.
- Daños resultantes de un uso inadecuado del producto.
- Daños resultantes del montaje o la puesta en marcha sin respetar lo indicado en el manual de usuario.
- Eventos de mantenimiento periódicos y estándar.
- Acciones de modificación y desmontaje que invaliden directamente la garantía.
- Productos cuya marca de autenticación original (marca o número de serie) haya sido degradada, alterada o retirada.
- Reemplazo de consumibles.
- Uso de piezas no originales.
- Rotura de piezas tras impactos o proyecciones.
- Averías de accesorios.
- Defectos y sus consecuencias vinculados a cualquier causa externa.
- Pérdida de componentes y pérdida por atornillado insuficiente.
- Componentes de corte y cualquier daño relacionado con el aflojamiento de piezas.
- Sobrecarga o sobrecalentamiento.
- Mala calidad de la fuente de alimentación: voltaje defectuoso, error de voltaje, etc.
- Los daños resultantes de la privación del disfrute del producto durante el tiempo necesario para las reparaciones y, de manera más general, los costes relacionados con la inmovilización del producto.
- Los costes de una segunda opinión de un tercero tras una estimación de una estación de reparación de SWAP-Europe.
- El uso de un producto que presentaría un defecto o una rotura que no fue objeto de una denuncia inmediata y/o reparación con los servicios de SWAP-Europe.
- Deterioro vinculado al transporte y almacenamiento*.

* De acuerdo con la legislación de transporte, los daños relacionados con el transporte deben declararse a los transportistas en un plazo máximo de 48 horas después de la observación mediante carta certificada con acuse de recibo.

Este documento es un complemento de su aviso, una lista no exhaustiva.


Atención: Todos los pedidos deben comprobarse en presencia del repartidor. En caso de rechazo por parte del repartidor, simplemente deberá rechazar el envío y notificar su rechazo.

Recordatorio: las reservas no excluyen la notificación por carta certificada con acuse de recibo en el plazo de 72 horas.

Información:

Los dispositivos térmicos deben hibernar cada temporada (servicio disponible en el sitio de SWAP-Europe). Las baterías deben cargarse antes de almacenarse.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and

ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools and accessories.** *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5. Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR HEDGE TRIMMER

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*
 - c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
 - d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.*
 - e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
 - f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
 - g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
 - h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*
- **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Make sure the switch is off when clearing jammed material. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
 - **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped.** *When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover. Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.*
 - **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring.** *Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.*
 - **Keep cable away from cutting area.** *During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.*
 - **Keep cable away from cutting area.** *During operation the cable may be hidden in shrubs and can be accidentally cut by the blade.*
 - **Always check the hedge for foreign objects, e.g. wire fences, before use the trimmer.** *Hold the hedge trimmer properly, e.g. with both hands if two handles are provided.*
 - **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
 - **Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine.**
 - **This appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.**
 - **The battery is non replaceable.**
 - **Never overreach, keep balance at all times, always be sure of footing on slopes and to walk, never run.**
 - **Don't touch moving hazardous parts before the machine is disconnected from the mains and the moving hazardous parts have come to a complete stop.**
 - **Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.**
 - **Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.**
 - **Don't connect a damaged cord to the supply or touch a damaged cord before it is disconnected from the supply for the reason that damaged cords can lead to contact with live parts.**
 - **Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.**

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE USE

KEEP FOR FUTURE REFERENCE

SAFE OPERATION PRACTICES

Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

Operation

- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains remove the disabling device or removable battery)
 - - whenever the machine is left unattended,
 - - before clearing a blockage,
 - - before checking, cleaning or working on the machine,
 - - after striking a foreign object,
 - - whenever the machine starts vibrating abnormally.
- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

Maintenance and storage

- Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains remove the disabling device or removable battery) before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- When not in use, store the machine out of the reach of children.

SERVICE

- Have your tool repaired only by authorized specialists using original replacement parts. This will ensure that your tool remains safe to use.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR GRASS SHEARS

- a) Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. *This decreases the risk of being struck by lightning.*
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.*
- c) **Wear ear protection.** *Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.*
- d) **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.*
- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.*

- g) **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the lock-off is in the locked position.** *Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- h) **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** *Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- i) **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** *Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.*
- **Before you begin your work, examine the material you want to cut.** *Remove any foreign bodies. Keep a continuous watch out for foreign bodies while you are working. If you come across any foreign bodies while cutting, turn off the device (release the ON button) and remove the items in question.*
- **Keep the device at a suitable distance from your body while working.** *Only switch on the device when all parts of the body are well out of the way.*
- **Make sure that no people or animals ever come within the working or swiveling range of the device.**
- **Only use the device in broad daylight or make sure that you provide adequate artificial light.**
- **Important! The cutting tools continue running on after the device has been switched off.**
- **When the device is not in use, make sure that it is stored in such a way that there is no risk of hands coming into contact with the cutting blades.**
- **If the cutting blades get jammed while cutting, turn off the device (release the ON button) and remove the object in question (thick branch, foreign body) with a suitable blunt aid.** *Never remove any such objects with your fingers as the pretensioned blade can cause serious injuries through cutting.*
- **Keep the air vents clean.**
- **Keep the charging cable away from the blades.** *Never use the device with the charging cable plugged in.*
- **We recommend that you use a socket with a residual current device with maximum 30mA tripping current for the charger.**
- **Never attempt to remove the cuttings with the motor running or to hold material you wish to cut.** *Always switch off the device before attempting to remove any jammed cuttings.*
- **Make sure you keep all parts of your body away from the blade.** *Never attempt to remove the cuttings with the blade running or to hold the material you wish to cut. Always switch off the equipment before attempting to remove any jammed cuttings. A single moment of carelessness when using the hedge trimmer can result in serious injuries.*

CAREFUL HANDLING AND USE OF CORDLESS EQUIPMENT

- **Ensure that the equipment is switched off before you insert the battery.** *Inserting a battery into an electric tool that is switched on can cause accidents.*
- **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** *A charger that is designed for a certain type of batteries may pose a fire risk if it is used with other types of batteries.*
- **Use only the correct batteries in the electric tools.** *The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.*
- **Keep unused batteries away from paperclips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** *A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.*
- **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery.** *Avoid contact with it. If you touch it by mistake, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.*

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR CHARGER

- **This charger can be used by children aged from 8**

years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger in the safe way and understand the hazards involved.

- **Children shall not play with the charger.**
- **Cleaning and user maintenance of the charger shall not be made by children without adult supervision.**
- **Never charge non-rechargeable batteries.**
- **During charging the batteries must be placed in a well ventilated area.**
- **Only use this charger JLH030600500G to charge the battery.**

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
- The battery pack does not reach its maximum capacitance until it has been charged and discharged approximately five times.
- Battery packs lose their charge even when they are not being used. Regular charging is therefore recommended.
- Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
- Keep the battery charger and the cordless tool out of children's reach.
- Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
- Never open the battery pack. Avoid contact with a leaking battery pack. In case of accidental contact, wash the affected area of skin with soap and water. If battery acids gets in your eye, rinse out the eye with clear water for at least 10 minutes and seek a doctor's advice immediately. Neutralize other affected areas with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
- Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
- Make sure that the contacts of the battery pack do not come into contact with other metallic objects such as nails or screws. There is a risk of short circuiting!
- Use only battery chargers that are intended for the battery pack in question.
- Do not use damaged battery chargers.
- Leave repairs strictly to the appointed service center or authorized dealers.
- Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
- Never allow the battery pack to become fully discharged. This will cause it to develop a defect.
- Timely recharging of the battery pack will help it serve you well for a long time. You must recharge the battery pack when you notice that the power of the cordless tool drops.
- In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature

before commencing with the charging.

- Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.
- Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
- Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
- Use the battery charger only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
- Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach 50°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
- Do not ignite the battery pack or expose it to fire

PRODUCT DESCRIPTION

EN

OVERVIEW (Fig. 1)

- | | | |
|-----------------------------|----------------------|---------------------------|
| 1. Battery charge indicator | 5. Switch lock | 9. Hedge and bush trimmer |
| 2. Safety lock | 6. Bottom buckle | 10. Mains charger |
| 3. Charger jack | 7. Lock Button | |
| 4. On/ Off Switch | 8. Grass shear blade | |

TECHNICAL DATA

Rated voltage	4.0V d.c.
Rated no-load speed, no:	1100 /min
Cutting length(for hedge trimmer function)	120 cm
Cutting thickness(for hedge trimmer function)	8 mm
Cutting width (for grass shear function)	73 mm
Weight (without charger)	0.79 kg
Battery cell	INR18650E 2000 mAh
Type	Li-ion
Rated voltage	4.0V d.c.
Capacity	2,0 Ah
Battery charger	JLH030600500G
Rated input	100-240 V~ 50-60 Hz
Rated input Power	8.0 W
Rated output	6.0V d.c.
Charging current	500 mA
Charging time	Approx. 4 hours
Protection class	II
Noise emission value	
L _{PA}	hedge trimmer: 74 dB(A); grass shear: 79 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
L _{WA}	hedge trimmer: 82 dB(A); grass shear: 87 dB(A)
Uncertainty K	3 dB(A)
Vibration emission value	
a	2,0 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

- The declared vibration total values and the declared noise emission values have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration total values and the declared noise emission values may also be used in a

preliminary assessment of exposure.

WARNINGS

- The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed;
- It is necessary to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time)

INTENDED USE

EN

- The equipment is designed for cutting the edges of lawns and small areas of grass in private and hobby gardens.
- Tools for private and hobby gardens are not suitable for use in public facilities, parks and sport centers, along roadways, on farms or in the forestry sector.
- For the tool to be used properly it is imperative to follow the instructions set out in the manufacturer's directions for use.
- Important! It is prohibited to use the tool to chop material for composting because of the potential danger to persons and property.
- The machine is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.
- This product is not intended for professional use.

BEFORE USE

EN

UNPACKING

Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

PACKING LIST

- Grass Shear
- Hedge and bush trimmer blade
- Charger
- Manual

OPERATION

EN

BATTERY CHARGE INDICATOR (FIG. 4)

Press the On/ Off Switch (4) and the Switch lock (5) together to operate the tool to show the current charge with three LEDs (1) in various colours:

- Red LED on < 20 %
- Red and yellow LEDs on 21 - 70 %
- All three LEDs on > 70 %

You will need to charge the battery as soon as only the red LED lights up.

The Li-ion batteries are protected against deep discharge. Your garden trimmer will switch off as soon as the battery is empty.

NOTE: Release the On/Off switch, or you risk damaging the battery.

CHARGING THE BATTERY (FIG. 5)

You will need to charge the battery before using your garden trimmer for the first time.

Only use the charger (10) supplied to recharge the battery.

- Only use the charger in the dry indoors.
- Only charge the battery at ambient temperatures of 10° - 40°C.
- The red LED will show you the charging status. The battery is completely recharged as soon as the green LEDs light up.
- The handgrip may warm up during the charging process. This is normal.
- Unplug your garden trimmer from the mains if you do not intend to use it for an extended period.
- Do not switch your garden trimmer on during the charging process.

CHANGING THE CUTTING HEAD (FIG. 2 AND 3)

Always wear hand protection to prevent cuts while changing the cutting head.

- Take off safety key (2)
- With the trimmer upside down in your hand and with the base facing upwards, press the Lock button (7) to loosen the blade and then slide the cutting head in the direction of the handle and lift it off.
- Remove the cutting head (blade assembly) from the trimmer.
- Fit the new cutting head (blade) with the same way, press the lock button and insert the cutting head(blade) in to the base cover until it is in the specified position(blade assembly).

STARTING UP YOUR GARDEN TRIMMER

- The area to be cut must first be cleared of stones and other solid objects.
- The safety lock (Fig.1/ 2) prevents the tool being started unintentionally during delivery. Activate the power button (Fig.1 / 2) by pushing it forward "ON" position firstly before operation.
- Your garden trimmer has been fitted with a switch lock (5) for safety reasons.
- You can unlock the switch in either direction.
- To switch on your trimmer, first push the switch lock (5) to front, and at the same time, apply the On/ OFF switch (4). You can release the switch lock (5) once your garden trimmer is running.
- Release the On/ OFF switch (4) to switch your garden trimmer off.

NOTE: The blades will continue to move after you have released the On/ OFF switch. As soon as you release the On/ OFF switch (4), the switch lock (5) will automatically reengage to lock it out.

Always check that the switch lock is in working order before you use your garden trimmer. Using your garden trimmer with a defective switch lock may cause serious injury from the blades.

CUTTING GRASS

Allow the grass cutter to glide above the ground. The best results are achieved when the lawn is dry. When you notice a drop in cutting performance, recharge the tool immediately so that the battery does not become fully discharged.

TRIMMING HEDGES

- The tool can be used to trim small hedges and shrubs.
- Hold the tool slightly tilted in relation to the hedge you want to cut. First cut the sides from the bottom up, then cut the top.
- Watch out for foreign objects in or on the hedge which could damage the blades.

When is the best time to trim hedges?

- As a general rule, hedges which lose their leaves in the autumn should be trimmed in June and October.
- Hedges which do not lose their leaves should be cut in April and August.

CLEANING

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.
- Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.
- A few drops of oil (e.g. sewing machine oil) will improve the cutting performance of the blades, but never apply any grease to the blades. To ensure constant exact cutting it is also important to remove grass remnants and dirt from between the upper and lower blade.

Important!

- Never clean the tool under running water - and particularly never with high pressure because of the potential danger to persons and property.
- Keep your cordless grass cutter and hedge trimmer in a dry and frost-proof place. Choose a place that children are unable to enter.

MAINTENANCE

- To achieve good results you should keep the blades sharp at all times. In particular we recommend that you immediately level off any jags or ridges caused by stones or the like. The tool should be thoroughly cleaned both before and after use.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

DISPOSAL



To help the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries.



Li-ion

Remove the battery pack from the product before disposal. Batteries /rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. Please dispose of batteries

according to the relevant local requirements.

The manufacturer guarantees the product against defects in material and workmanship for a period of 2 years from the date of the original purchase. It can be extended by one year if the user subscribes to website of myswap. The warranty only applies if the product is for household use. The warranty does not cover breakdowns due to normal wear and tear.

The manufacturer agrees to replace parts identified as defective by the designated distributor. The manufacturer does not accept responsibility for the replacement of the machine, in whole or in part, and/or ensuing damage.

The warranty does not cover breakdowns due to:

- insufficient maintenance.
- abnormal assembly, adjustment or operations of the product.
- parts subject to normal wear and tear.

The warranty does not extend to:

- shipping and packaging costs.
- using the tool for a purpose other than that for which it was designed.
- the use and maintenance of the machine done in a manner not described in the user manual.

Due to our policy of continuous product improvement, we reserve the right to alter or change specifications without notice. Consequently, the product may be different from the information contained therein, but a modification will be undertaken without notice if it is recognized as an improvement of the preceding characteristic.

READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE.

When ordering spare parts, please indicate the part number or code, you can find this in the spare parts list in this manual. Keep the purchase receipt; without it, the warranty is invalid. To help you with your product, we invite you to contact us by phone or via our website:

+33 (0)9.70.75.30.30

<https://services.swap-europe.com/contact>

You must create a "ticket" via the web platform.

- Register or create your account.
- Indicate the reference of the tool.
- Choose the subject of your request.
- Describe your problem.



Attach these files: invoice or sales receipt, photo of the identification plate (serial number), photo of the part you need (for example: pins on the transformer plug which are broken).

WHAT TO DO IF MY MACHINE BREAKS DOWN?

If you bought your product in a store:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Go to the store with the complete machine and with the receipt or invoice.

If you bought your product on a website:

- Make sure that your machine is complete with all accessories supplied, and clean! If this is not the case, the repairer will refuse the machine.
- Create a SWAP-Europe service ticket on the site: <https://services.swap-europe.com> When making the request on SWAP-Europe, you must attach the invoice and the photo of the nameplate (serial number).

Contact the repair station to make sure it is available before dropping off the machine.

Go to the repair station with the complete machine packed, accompanied by the purchase invoice and the station support sheet downloadable after the service request is completed on the SWAP-Europe site

Please keep your original packaging to allow for after-sales service returns or pack your machine with a similar cardboard box of the same dimensions.

For any question concerning our after-sales service you can make a request on our website <https://services.swap-europe.com>

Our hotline remains available at +33 (9) 70 75 30 30.



THE WARRANTY DOES NOT COVER:

- Start-up and setting up of the product.
- Damage resulting from normal wear and tear of the product.
- Damage resulting from improper use of the product.
- Damage resulting from assembly or start-up not in accordance with the user manual.
- Periodic and standard maintenance events.
- Actions of modification and dismantling that directly void the warranty.
- Products whose original authentication marking (brand, serial number) has been degraded, altered or withdrawn.
- Replacement of consumables.
- The use of non-original parts.
- Breakage of parts following impacts or projections.
- Accessories breakdowns.
- Defects and their consequences linked to any external cause.
- Loss of components and loss due to insufficient screwing.
- Cutting components and any damage related to the loosening of parts.
- Overload or overheating.
- Poor power supply quality: faulty voltage, voltage error, etc.
- Damages resulting from the deprivation of enjoyment of the product during the time necessary for repairs and more generally the costs related to the immobilization of the product.
- The costs of a second opinion established by a third party following an estimate by a SWAP-Europe repair station
- The use of a product which would show a defect or a breakage which was not the subject of an immediate report and/or repair with the services of SWAP-Europe.
- Deterioration linked to transport and storage*.

* In accordance with transport legislation, damage related to transport must be declared to carriers within 48 hours maximum after observation by registered letter with acknowledgement of receipt.

This document is a supplement to your notice, a non-exhaustive list.

Attention: all orders must be checked in the presence of the delivery person. In case of refusal by the delivery person, it you must simply refuse the delivery and notify your refusal.

Reminder: the reserves do not exclude the notification by registered letter with acknowledgement within 72 hours.

Information:

Thermal devices must be wintered each season (service available on the SWAP-Europe site). Batteries must be charged before being stored.



N° : 4401-2023-SM-GD97734

FR - DÉCLARATION CE/UE DE CONFORMITÉ

EN - EC / EU DECLARATION OF CONFORMITY

ES - DECLARACIÓN CE / UE DE CONFORMIDAD

NL - EG / EU - CONFORMITEITSVERKLARING

IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE / UE

RO - DECLARAȚIA CE / UE DE CONFORMITATE

PL - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / UE

Nom et adresse du fabricant (1) / nom et adresse de la personne autorisée à constituer le dossier technique (2)

Name and address of the manufacturer (1) / name and address of the person authorised to compile the technical file (2)

Nombre y dirección del fabricante (1) / Nombre y dirección de la persona facultada para reunir el expediente técnico (2)

Firmaanaam en adres van de fabrikant (1) / Naam en adres van degene die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen (2)

Ragione sociale e indirizzo completo del fabbricante (1) / nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico (2)

Denumirea și adresa completă a producătorului (1) / numele și adresa persoanei autorizate pentru întocmirea cărții tehnice (2)

Nazwę i pełny adres producenta (1) / nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej; (2)

Carrefour Marchandises Internationales / CMI – Christophe Legraverend**93 avenue de Paris****91343 Massy Cedex – France**

<p>Identification du produit: Identification of the product: Identificación del producto: Identificatie van de machine : Identificazione del prodotto: Identificare ale echipamentului : Identyfikator produktu :</p> <p>GD97734</p>	<p>Description et identification de la machine (3) : Description and identification of the machinery (3): Descripción e identificación de la máquina (3): Beschrijving en identificatie van de machine (3) : Descrizione e identificazione della macchina (3): Descrierea și datele de identificare ale echipamentului (3) : Opis i dane identyfikacyjne maszyny (3) :</p> <p>Power, Cisaille sans fil – Cordless Grass Shear and Trimmer set, GD97734 (CCGS4V) Numéro de série / Serial number / Número de serie / Het serienummer/ numero di serie/ seria / Numer seryjny : 20231320431-20231326442</p>
---	--

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes du code du travail Français et de l'arrêté royal Belge du 12 AOUT 2008 (4).

The object of the declaration described above fulfils all the relevant provisions of Directive 2006/42/CE (4)

El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple todas las disposiciones aplicables de la Directiva 2006/42/CE (4)

Het hierboven beschreven voorwerp voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van Koninklijk besluit van 12 Augustus 2008 (4)

La macchina è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/CE (4)

Echipamentul tehnic îndeplinește toate dispozițiile prevăzute de directivă 2006/42/CE (4)

Ze maszyna spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia dyrektywy 2006/42/WE (4)

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée(7,8) :

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared (7,8):

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad (7,8):

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heft (7,8):

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità (7,8):

Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea (7,8):

Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność (7,8) :

EN 62841-1:2015+A11

EN 62841-4-2:2019+A1+A11

EN 62841-4-5:2021+A11

EN ISO 12100:2010



L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'union applicable:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

Referințele standardelor armonizate relevante folosite sau referințele specificațiilor în legătură cu care se declară conformitatea:

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

DIRECTIVE 2014/30/EU (EMC)

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

DIRECTIVE 2014/35/EU (LVD)

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019+A15:2021

EN IEC 60335-2-29:2021+A1:2021

EN 62233:2008

DIRECTIVE 2011/65/EU (ROHS)

-

Directive 2000/14/EC + Directive 2005/88/EC (Noise)

-

Procédure d'évaluation de la conformité / conformity assessment procedure / procedimiento de evaluación de la conformidad / overeenstemmingsbeoordelingsprocedure / procedura di valutazione della conformità / procedura de evaluare a conformității / zastosowanej procedury oceny zgodności

Contrôle interne de la production avec évaluation de la documentation technique et contrôle périodique (ANNEXE VI) / internal control of production with assessment of technical documentation and periodical checking (ANNEX VI) / control de la producción con evaluación de la documentación técnica y comprobaciones periódicas (ANEXO VI) / interne fabricagecontrole met beoordeling van de technische documentatie en periodieke controles (BIJLAGE VI) / controllo interno della produzione con valutazione della documentazione tecnica e controlli periodici (ALLEGATO VI) / controlul intern al producției cu verificarea documentației tehnice și efectuarea de verificări periodice (ANEXA VI) / wewnętrzna kontrola produkcji z oceną dokumentacji technicznej i okresową kontrolą (ZAŁĄCZNIK VI)

Niveau de puissance acoustique mesuré / measured sound power level / nivel de potencia acústica medido / gemeten geluidsvermogensniveau / livello di potenza sonora garantita / nivelul de putere acustică garantat / gwarantowany poziom mocy akustycznej

87 dB(A), K=3dB(A)

Niveau de puissance acoustique garanti / guarantee sound power level / nivel de potencia acústica garantizado / gegarandeerd geluidsvermogensniveau / livello di potenza sonora garantita / nivelul de putere acustică garantat / gwarantowany poziom mocy akustycznej

96 dB(A)

Signé par et au nom de:

Christophe LEGRAVEREND

Date et lieu d'établissement:

Massy, 11/12/2023

Signed for and on behalf of:

Non-Food Quality Director

Place and date of issue:

Firmado por y en nombre de:

Carrefour Marchandises Internationales/CMI

Lugar y fecha de expedición:

Ondertekend voor en namens:

Datum van afgifte en plaats:

Luogo e data del rilascio:

Firmato in vece e per conto di:

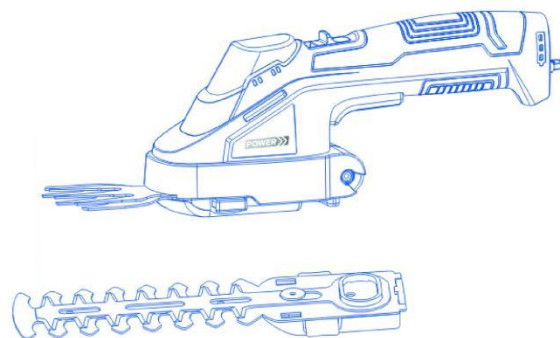
locul și data emiterii:

Semnat pentru și în numele:

Data wydania i miejsce

Podpisano w imieniu:

Agrafez ici votre
ticket de caisse



Produit	Ref	EAN
Cisaille sculpte haie sans fil 4 V	GD97734	3616957672916
Cesoie tagliasiepi a batteria 4 V	GD97734	3616957672916
Akumulátorowe nożyce do żywopłotu 4 V	GD97734	3616957672916
Foarfecă de tuns gard viu fără fir 4 V	GD97734	3616957672916
Tijeras cortasetos inalámbricas 4 V	GD97734	3616957672916
4V Cordless shears hedge trimmer	GD97734	3616957672916



FR

Pour toutes remarques ou suggestions

Service Consommateurs

Carrefour - CMI

TSA 91431

91343 MASSY Cedex

France

www.carrefour.fr

 **N°Cristal** **09 69 39 70 00**

APPEL NON SURTAXE

Plus d'informations sur
www.mycarrefourdocs.com